

NOTICE D'UTILISATION



Dernière mise à jour : Février 2011

SOMMAIRE

	<i>Page n°</i>
1. Présentation	4
1.1. Désignation et rôle des logiciels	4
1.2. Configuration PC requise	4
2. Installation	5
2.1 Désinstallation d'une ancienne version de LOGISMA	5
2.2 Procédure de désinstallation de LOGISMA	5
3. Premier démarrage	6
3.1 Étape à suivre avec l'assistant d'installation	6
3.2 Étape à suivre en mode manuel	7
3.2.1 Configurer la transmission	7
3.2.2 Configurer un dossier correspondant à votre site	9
3.2.3 En mode téléalarme : insérer le fichier de démarrage automatique dans le menu de démarrage de Windows	10
4 Ajout de nouveau site	10
5 Configuration des options	11
6 En mode téléalarme : configuration de la transmission	12
7 Utilisation du logiciel	13
7.1 Acquisition	13
7.2 Conversion manuelle des données	14
7.3 Enregistrement des données sur le disque dur	14
7.4 Sauvegarde et restauration d'enregistrement sur disquette	15
7.5 Affichage des données sous forme de grille	15
7.6 Affichage des données sous forme graphique	16
7.7 Affichage des réglages du DLK	17
8 Rapport	17
8.1 Présentation	17
8.2 Ouvrir un rapport	17
8.3 Réglage des intervalles pour historique et journal	19
8.4 Options et configurations des rapports	20
8.5 Affichage des plans de site	21
8.6 Configurer l'historique	21
8.7 Rapport de bas de page	22
8.8 Impression automatique	23
8.9 Rapport mensuel	23
9 TELE ALARME	25
9.1 Réception d'une alarme	26
9.2 Arrêter le clignotement de la fenêtre	26
9.3 Consulter l'origine de l'alarme	26
9.4 Configurer la liaison avec le modem	27
9.5 Effacer et archiver les messages d'alarmes	27
9.6 Quitter le logiciel	28

10	Identification de l'alarme – " RAPPORT "	28
10.1	Identifier l'alarme	29
10.2	Acquitter l'alarme sur le PC	29
10.3	Acquitter l'alarme sur le DLK	30
10.4	Contrôle du dernier état d'alarme du DLK	30
11	Alarme sur le DLK	30
11.1	Présentation	30
11.2	Version avec imprimante	31
11.2.1	Menu de réglage des alarmes	31
11.2.2	Affichage en mode mesure – Acquitter les alarmes	33
11.3	Version sans imprimante	34
11.3.1	Menu de réglage des alarmes	34
11.3.2	Affichage en mode mesure – Acquitter les alarmes	35
12	Configuration LOGISMA v2	36
12.1	Exécution de LOGISMA V2 sous Windows Vista et Plus	36
12.2	Configuration du logiciel LOGISMA V2	36
13	Adaptateur USB – RS 232	38
13.1	Installation de l'adaptateur USB-RS232	38
13.2	Réglage de l'adaptateur USB – RS232	38
13.3	Utilisation de l'adaptateur USB – RS232	38

1. PRÉSENTATION

LOGISMA réalise le rapatriement des données mémorisées par un convertisseur ISMA type DLK sur votre PC. Il convertit et place ses enregistrements dans une base de données au standard Windows (Base de données DBASE IV comptable Excel).

LOGISMA propose une représentation graphique des 12 voies analogiques et des 2 voies numériques du DLK. Il ne nécessite pas une connexion permanente entre le PC et le DLK (un ordinateur portable peut convenir).

Chaque voie peut être représentée par 4 colonnes dans la base de données:

Pour chaque voie analogique :

- Une valeur moyenne
- Une valeur minimale
- Une valeur maximale
- Une valeur cumulée

Pour chaque voie numérique :

- Un compteur d'événement
- Un compteur de temps de fonctionnement

LOGISMA est conçu et développé par la société ISMA et fonctionne en environnement Windows. L'assistance téléphonique est gratuite.

1.1 DÉSIGNATION ET RÔLE DES LOGICIELS

LOGISMA

Gère les logiciels RAPPORT, TRANSFERT, TELE ALARME.

Il fait le lien entre tous les logiciels et convertit toutes les données de téléchargement.

RAPPORT

Edition d'un rapport des valeurs journalières.

Création et gestion d'historiques.

Edition des alarmes.

TRANSFERT

Transfert de données entre le PC et le DLK, par ligne directe ou par modem GSM ou filaire.

TELE ALARME

Logiciel en veille permanente sur le PC. Il signale les alarmes par clignotements de l'écran et avertissements sonores.

Il transfère les données d'alarme en provenance du DLK.

AUTOSTART

Exécution, configuration et contrôle d'instance des quatre logiciels ci dessus.

Logiciel en veille permanente avec le mode " Télé alarme activée ".

1.2 CONFIGURATION PC REQUISE

Processeur Pentium ou équivalent.

64 Mo RAM.

Un port série de libre (COM 1 à 4).

Windows 98 ou supérieur.

Logiciel optimisé pour une configuration d'écran 1024 x 768 en grandes polices.

2. INSTALLATION

Insérer le CD-ROM ISMA contenant le logiciel dans votre lecteur CD.

Un programme d'accueil démarre automatiquement sinon suivre les instructions suivantes :

Double cliquer sur l'icône " Poste de travail " à partir du bureau Windows.

Double cliquer sur le lecteur contenant le CD-ROM ISMA.

Une fenêtre s'ouvre.

Double cliquer sur le fichier " Autorun " (icône bleue).

L'écran suivant apparaît :



Cliquer sur le texte " *Logiciel 'LOGISMA'* " et installer le logiciel LOGISMA.

Suivre les instructions demandées.

2.1 DÉSINSTALLATION D'UNE ANCIENNE VERSION DE LOGISMA



Avant d'installer une nouvelle version de LOGISMA désinstaller d'abord la version précédente. Une nouvelle installation n'écrase pas les fichiers déjà installés mais re-installe les fichiers manquants.

Fichier et dossier à sauvegarder avant une désinstallation :

Sauvegarder l'ensemble du dossier " C:\ Program Files \ ISMA \ LOGISMA_V2 \ DATA ".

Sauvegarder le fichier " **option.cfg** " situé dans le dossier : " C:\ Program Files \ ISMA \ LOGISMA_V2 \ BIN ".

2.2 PROCÉDURE DE DÉSINSTALLATION DE LOGISMA (ANCIENNE VERSION)

À partir du menu " Démarrer \ Paramètres \ Panneau de configuration "

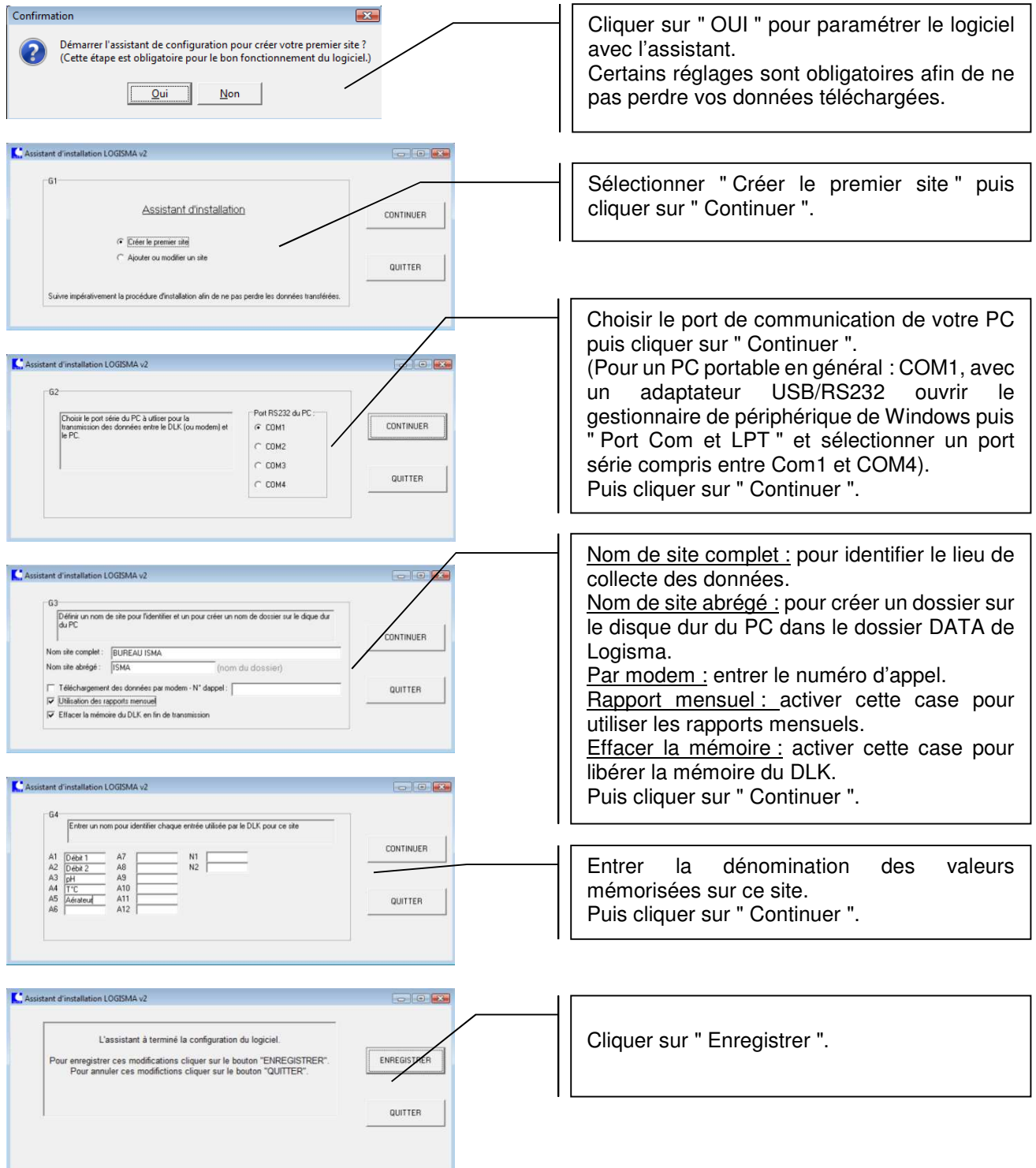
Cliquer deux fois sur l'icône " Ajout / Suppression de programmes ".

Sélectionner " LOGISMA_V2 " puis cliquer sur le bouton " Supprimer " et suivre les indications demandées.

3. PREMIER DÉMARRAGE

3.1 ÉTAPE À SUIVRE AVEC L'ASSISTANT D'INSTALLATION :

Lors du premier démarrage du logiciel la fenêtre suivante apparaît :



Confirmation
Démarrer l'assistant de configuration pour créer votre premier site ?
(Cette étape est obligatoire pour le bon fonctionnement du logiciel.)
[Oui] [Non]

Cliquer sur " OUI " pour paramétrer le logiciel avec l'assistant.
Certains réglages sont obligatoires afin de ne pas perdre vos données téléchargées.

Assistant d'installation LOGISMA v2
G1
Assistant d'installation
 Créer le premier site
 Ajouter ou modifier un site
Suivez impérativement la procédure d'installation afin de ne pas perdre les données transférées.
[CONTINUER] [QUITTER]

Sélectionner " Créer le premier site " puis cliquer sur " Continuer " .

Assistant d'installation LOGISMA v2
G2
Choisir le port série du PC à utiliser pour la transmission des données entre le DLK (ou modem) et le PC.
Port RS232 du PC :
 COM1
 COM2
 COM3
 COM4
[CONTINUER] [QUITTER]

Choisir le port de communication de votre PC puis cliquer sur " Continuer " .
(Pour un PC portable en général : COM1, avec un adaptateur USB/RS232 ouvrir le gestionnaire de périphérique de Windows puis " Port Com et LPT " et sélectionner un port série compris entre Com1 et COM4).
Puis cliquer sur " Continuer " .

Assistant d'installation LOGISMA v2
G3
Définir un nom de site pour l'identifier et un pour créer un nom de dossier sur le disque dur du PC
Nom site complet : BUREAU ISMA
Nom site abrégé : ISMA (nom du dossier)
 Téléchargement des données par modem - N° d'appel :
 Utilisation des rapports mensuels
 Effacer la mémoire du DLK en fin de transmission
[CONTINUER] [QUITTER]

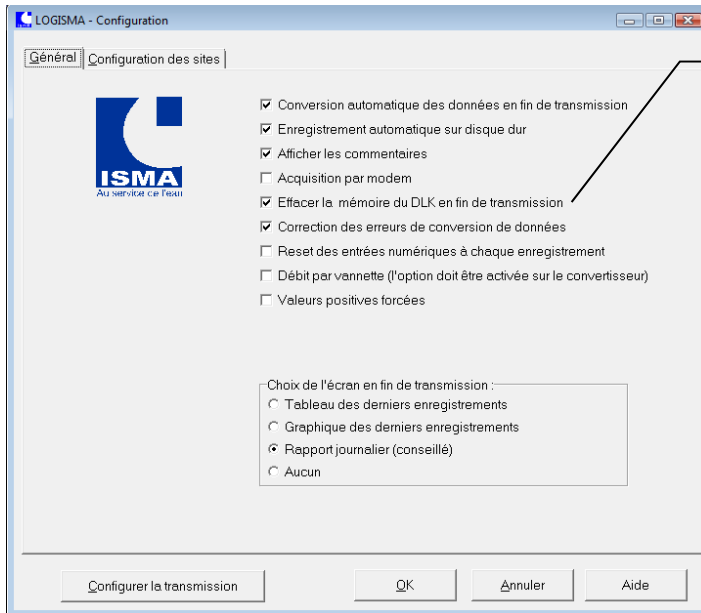
Nom de site complet : pour identifier le lieu de collecte des données.
Nom de site abrégé : pour créer un dossier sur le disque dur du PC dans le dossier DATA de Logisma.
Par modem : entrer le numéro d'appel.
Rapport mensuel : activer cette case pour utiliser les rapports mensuels.
Effacer la mémoire : activer cette case pour libérer la mémoire du DLK.
Puis cliquer sur " Continuer " .

Assistant d'installation LOGISMA v2
G4
Entrer un nom pour identifier chaque entrée utilisée par le DLK pour ce site
A1 Débit 1 A7 _____ N1 _____
A2 Débit 2 A8 _____ N2 _____
A3 pH A9 _____
A4 T°C A10 _____
A5 Aérateur A11 _____
A6 _____ A12 _____
[CONTINUER] [QUITTER]

Entrer la dénomination des valeurs mémorisées sur ce site.
Puis cliquer sur " Continuer " .

Assistant d'installation LOGISMA v2
L'assistant a terminé la configuration du logiciel.
Pour enregistrer ces modifications cliquer sur le bouton "ENREGISTRER".
Pour annuler ces modifications cliquer sur le bouton "QUITTER".
[ENREGISTRER] [QUITTER]

Cliquer sur " Enregistrer " .



Effacer la mémoire :

- Décocher cette case pour les premiers essais de transfert de données.
- Réactiver cette option dès lors que les données sont téléchargées et affichées sur le logiciel, puis recommencer le téléchargement pour valider le bon fonctionnement.

Valider par " OK " pour fermer cette fenêtre.

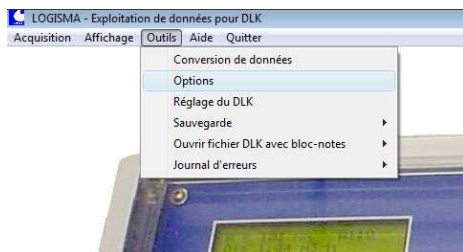
3.2 ÉTAPE À SUIVRE EN MODE MANUEL :

3.2.1 CONFIGURER LA TRANSMISSION

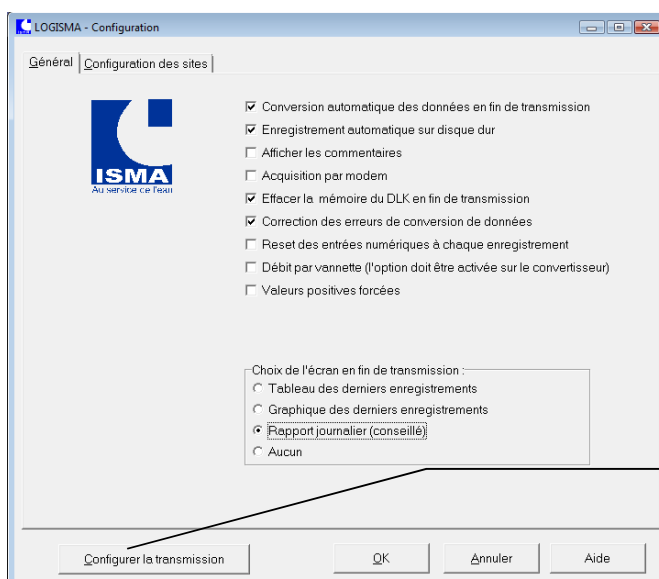
A partir du menu " Démarrer \ Programmes \ LOGISMA V2 "

Exécuter le logiciel " LOGISMA v2 " (" C:\Program Files\isma\Logisma_v2\Bin\logisma.exe ")

A partir du menu " outils " cliquer sur " options " :



La fenêtre suivante s'ouvre :

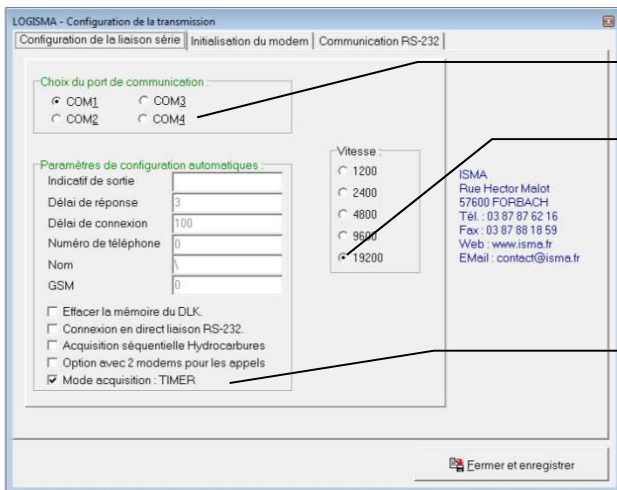


Cliquer sur le bouton " configurer la transmission "

Le logiciel " modem " s'exécute :



Ouverture de la page de configuration :



Choisir ici le port de communication RS232.

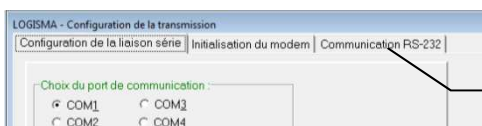
Choisir ici la vitesse de communication à 19200 BPS en mode direct et 9600 en mode modem.

Mode d'acquisition :

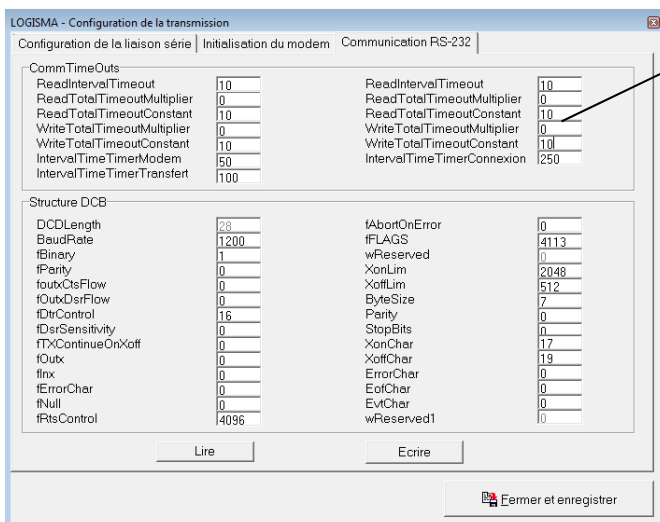
Par défaut : activé.

Si la transmission ne fonctionne pas, essayer de désactiver cette case à cocher.

Contrôle des paramètres de communication RS232 :

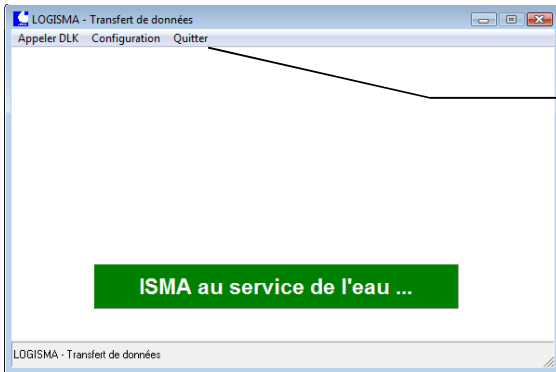


Cliquer ici pour ouvrir cette page



Vérifier la correspondance des valeurs dans cette zone (CommTimeOuts).

Puis cliquer sur le bouton " Fermer et enregistrer ".



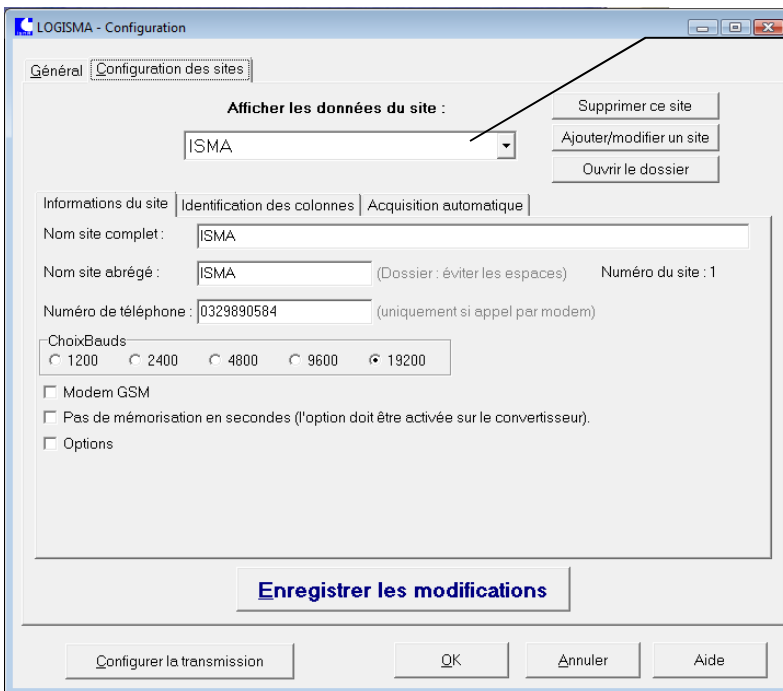
Quitter ce logiciel et retourner sur Logisma v2.

Sous Logisma v2 cliquer sur " OK " pour fermer la fenêtre ouverte.

3.2.2 CRÉER UN DOSSIER CORRESPONDANT À VOTRE SITE.

Ce réglage est obligatoire afin de ne pas perdre de données.

Sélectionner " Options " dans le menu " Outils " puis l'onglet " Nom de site "



Cliquer sur cette flèche et sélectionner la première ligne.

Compléter les champs " Nom complet " et " Nom abrégé ".
Appuyer sur le bouton " Enregistrer les modifications ".

Si l'option " Modem GSM " est sélectionnée, la vitesse de transmission doit être de 9600 bauds.

Appuyer sur le bouton " Enregistrer les modifications " puis " OK ".

Nom site abrégé :

Nom du dossier crée sur le disque dur à l'adresse suivante :

" C:\ Program Files \ ISMA \ LOGISMA_V2 \ DATA \ (Nom abrégé) "

Le nom abrégé peut contenir uniquement des caractères compatibles Windows pour la création de dossier.

La case à cocher " options " permet des réglages pour des DLK à fonctions spéciales, activer cette case uniquement si votre DLK permet ces réglages.

3.2.3 EN MODE TÉLÉALARME : INSÉRER LE FICHER DE DÉMARRAGE AUTOMATIQUE DANS LE MENU DE DÉMARRAGE DE WINDOWS.

Démarrer l'explorateur Windows et copier le raccourci " AUTOSTART " situé dans le dossier :
" C:\Program Files\Isma\Logisma_v2\Bin ".

Avec le bouton droit de la souris cliquer sur le bouton " Démarrer " puis sélectionner " Explorer ".
Dans la partie droite de l'écran cliquer sur l'icône " Programmes " puis sur l'icône " Démarrage ".
Coller le raccourci " AUTOSTART ".

Au prochain démarrage de Windows l'écran suivant s'affichera sur votre écran :



La présence de cette ligne indique que le logiciel LOGISMA est en cours d'exécution ou à été arrêté de manière incorrecte lors de sa dernière utilisation. Si le logiciel n'est pas en cours d'utilisation appuyer sur le bouton " Supprimer les instances ".

Activer cette case pour l'exécution automatique de la télé alarme lors du redémarrage du PC.

Ce logiciel a pour but de contrôler les instances des logiciels du groupe LOGISMA ainsi que l'exécution automatique de la télé alarme sous Windows. En mode " Télé alarme activée " il est conseillé de ne pas fermer le logiciel. Pour exécuter configurer ou avoir des informations sur les logiciels cliquer avec le bouton droit de la souris sur le nom du logiciel.

4. AJOUT DE NOUVEAUX SITES

Le dossier " DATA " contient tous les sites créés.

Pour chaque site LOGISMA crée ses propres fichiers de configuration.

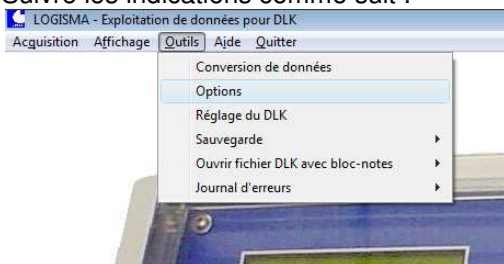
Tous les transferts de données y seront enregistrés dans des sous-dossiers (au format : mois + année).

Une base de données générale contiendra toutes les valeurs journalières pour restituer des rapports.

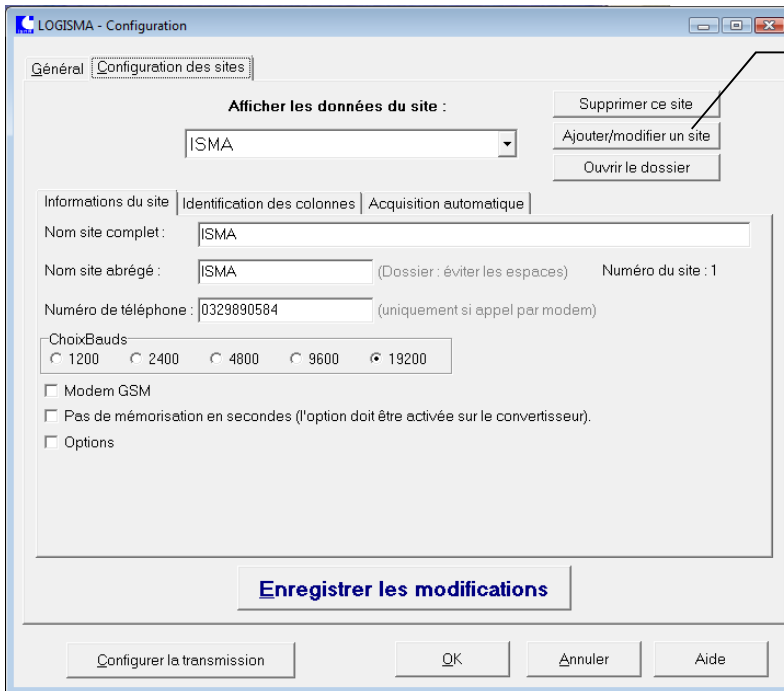
Des impressions automatiques peuvent être programmées.

Des liens automatiques vers Excel peuvent être activés en fin de mois pour compléter les rapports.

Suivre les indications comme suit :



Puis ouvrir la page " Nom de site ".



LOGISMA - Configuration

Général | Configuration des sites

Afficher les données du site :

Supprimer ce site

Ajouter/modifier un site

Ouvrir le dossier

Informations du site | Identification des colonnes | Acquisition automatique

Nom site complet : ISMA

Nom site abrégé : ISMA (Dossier : éviter les espaces) Numéro du site : 1

Numéro de téléphone : 0329890584 (uniquement si appel par modem)

ChoixBauds

1200 2400 4800 9600 19200

Modem GSM

Pas de mémorisation en secondes (l'option doit être activée sur le convertisseur).

Options

Enregistrer les modifications

Configurer la transmission OK Annuler Aide

Cliquer sur cette flèche et sélectionner une ligne vide.

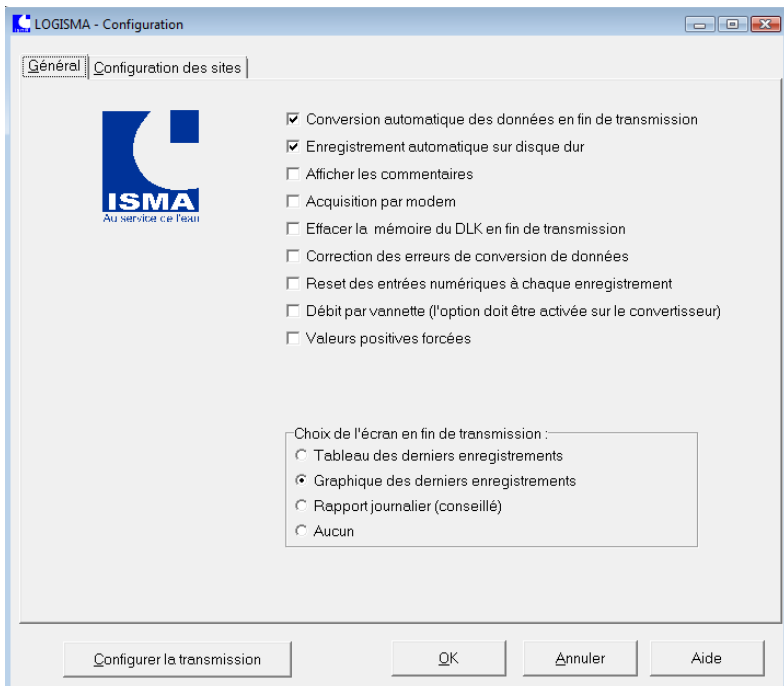
Compléter les champs " Nom complet " et " Nom abrégé ".
Appuyer sur le bouton " Enregistrer les modifications ".

Si la zone code d'accès est vide saisir votre code et cliquer sur le bouton " Enregistrer ".

Si transfert par modem sélectionner la vitesse de transmission à 9600.


Appuyer sur le bouton " Enregistrer les modifications " puis " OK ".

5. CONFIGURATION DES OPTIONS GÉNÉRALES



LOGISMA - Configuration

Général | Configuration des sites



Conversion automatique des données en fin de transmission

Enregistrement automatique sur disque dur

Afficher les commentaires

Acquisition par modem

Effacer la mémoire du DLK en fin de transmission

Correction des erreurs de conversion de données

Reset des entrées numériques à chaque enregistrement

Débit par vannette (l'option doit être activée sur le convertisseur)

Valeurs positives forcées

Choix de l'écran en fin de transmission :

Tableau des derniers enregistrements

Graphique des derniers enregistrements

Rapport journalier (conseillé)

Aucun

Configurer la transmission OK Annuler Aide

Conversion automatique : Après l'acquisition en direct ou par modem LOGISMA convertit automatiquement les données au format DBASE. Cette option est nécessaire pour la gestion des rapports.

Enregistrement automatique sur disque dur : Après conversion LOGISMA enregistre automatiquement la base de données sur disque dur dans les dossiers datés. Cette option est nécessaire pour la gestion des rapports.

Afficher les commentaires : Une fenêtre vous indique toutes vos démarches effectuées.

Acquisition par modem : Désactive l'acquisition RS-232 directe et active l'acquisition par modem pour tous les sites.

Effacer la mémoire du DLK en fin de transmission : En fin de transmission LOGISMA autorise le DLK à effacer les enregistrements envoyés si les contrôles effectués lors de la transmission sont corrects.

Correction des erreurs de données : Arrondi automatique des valeurs en mode " Tout Ou Rien " et contrôle les données à partir des extremums.

Reset des entrées numériques à chaque enregistrement : les entrées numériques peuvent servir de compteur d'impulsions, en activant cette fonction le compteur redémarre à zéro après chaque enregistrement.

Débit par vannette : Cocher cette case si vous utilisez les couples de TOR (en option sur le convertisseur).

Valeurs positives forcées : met à zéro les enregistrements dont la valeur est inférieure à zéro.

Écran après conversion (Tableau - Graphique - Rapport - Aucun) : Choix de l'écran final après acquisition et conversion des données.

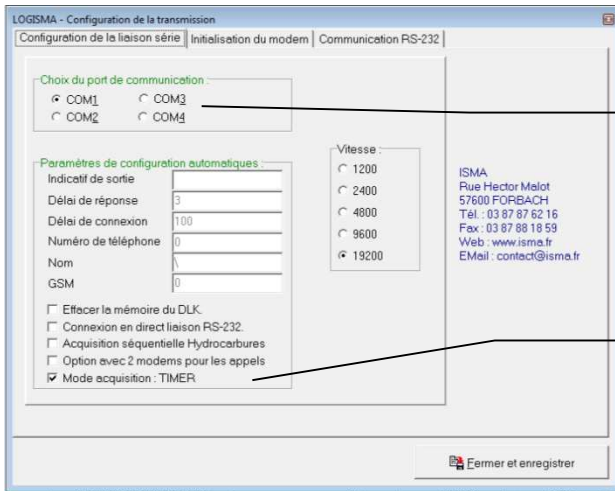
6. EN MODE TÉLÉALARME : CONFIGURATION DE LA TRANSMISSION

A partir du menu " Démarrer \ Programmes \ LOGISMA V2 "
Exécuter le logiciel " AUTOSTART ".
Cliquer sur le nom transfert avec le bouton droit de la souris.
Un menu s'ouvre et cliquer sur " configurer ".



Le logiciel s'exécute en mode manuel.

Cliquer sur le menu " Configuration " puis dans la zone " Choix du port de communication " sélectionner la prise sur laquelle est connecté le DLK ou le modem.

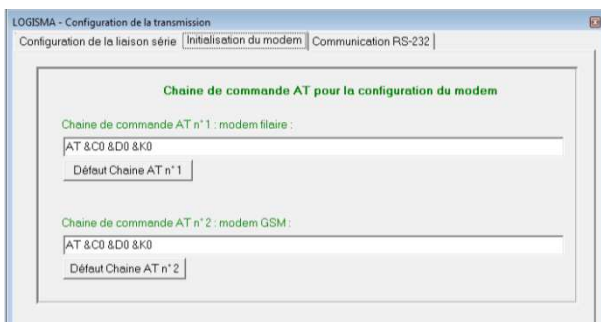


Sur cette page seul le choix du port de communication est à configurer par vos soins.
Les autres paramètres servent uniquement en mode transfert manuel.

Mode d'acquisition :
Par défaut : activé.

Si la transmission ne fonctionne pas essayer de désactiver cette case à cocher.

Dans le cas d'un transfert par modem LOGISMA configure le modem avant chaque appel avec les commandes AT suivantes :

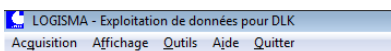


Les commandes " AT " varient en fonction des modems installés.
Une fois les paramètres configurés, appuyer sur le bouton " enregistrer " puis fermer l'application.

7. UTILISATION DU LOGICIEL

7.1 ACQUISITION

Exécuter LOGISMA, choisir " Acquisition " dans le menu :



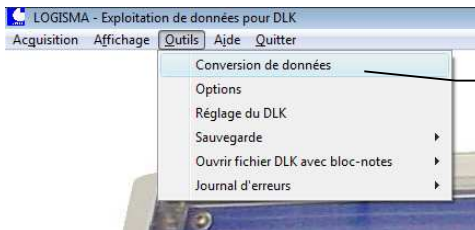
Une fenêtre s'ouvre pour choisir le site à appeler.
Sélectionner un site et appuyer sur le bouton " Acquisition " et la fenêtre suivante apparaît :



Pendant le processus de transfert ne pas utiliser votre PC et attendre la fin des opérations. Le transfert, la conversion, l'enregistrement et l'affichage de données sont automatiques.

7.2 CONVERSION MANUELLE DES DERNIÈRES DONNÉES TÉLÉCHARGÉES

La conversion des données est normalement automatique. Réaliser la conversion des données en mode manuel. Comme suit :

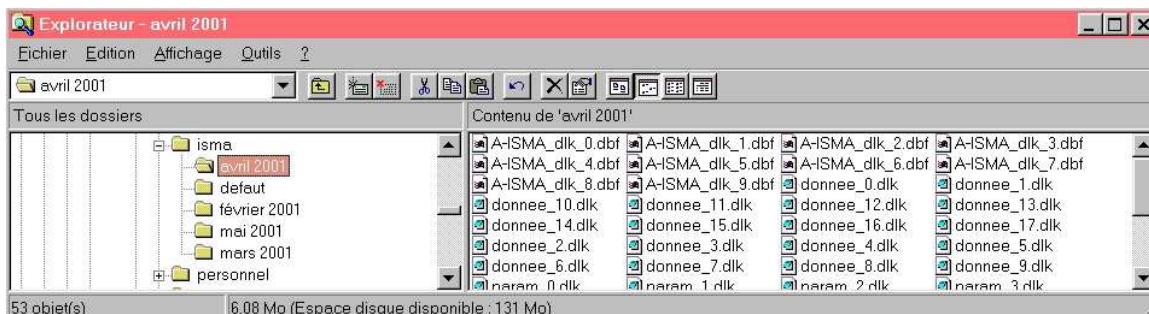


Cliquez ici pour la conversion manuelle des données.

7.3 ENREGISTREMENT MANUELLE DES DONNÉES SUR LE DISQUE DUR

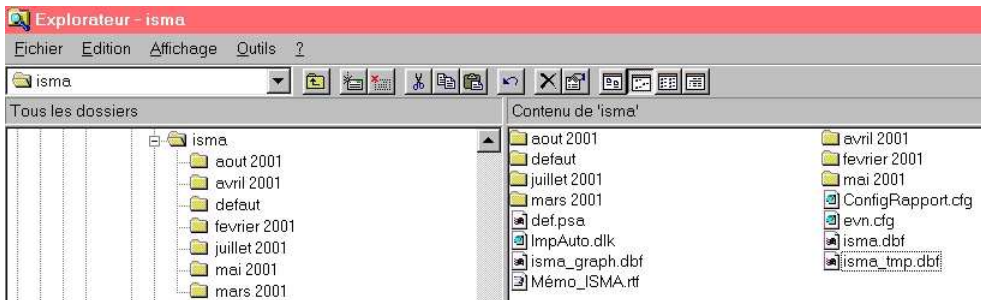
Les données sont enregistrées automatiquement sur le disque dur du PC lors de chaque transfert. Les données sont stockées dans les dossiers :

" C:\ Program Files \ ISMA \ LOGISMA_V2 \ DATA \ (Nom du site) \ Aout 2001 "
 " C:\ Program Files \ ISMA \ LOGISMA_V2 \ DATA \ (Nom du site) \ Septembre 2001 " etc...
 Exemple (nom du site : ISMA) :



Dans les dossiers mensuels des différents sites on retrouve les données brutes et converties de chaque transfert.

Dans le dossier général du site :
 " C:\ Program Files \ ISMA \ LOGISMA_V2 \ DATA \ (Nom du site) "
 Exemple (nom du site : ISMA) :



Il est très important de ne jamais effacer ou modifier le contenu de ces fichiers. Il peut en résulter la perte de vos données.

Détails des fichiers :

Fichiers de configuration :

Def.psa
ImpAuto.dlk
ConfigRapport.cfg
Evn.cfg

Mémo personnel dans les rapports " Mémo ISMA.rtf "

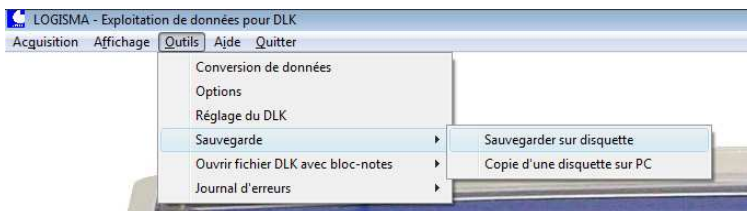
Base de données générale du site : " Isma.dbf ". Ce fichier contient toutes les données journalières du site.

Base de données pour le graphique des rapports : " Isma_graph.dbf "

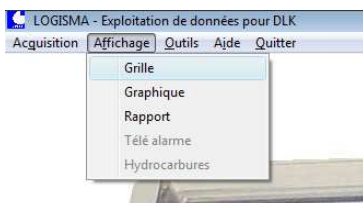
Base de données de mise à jour des valeurs journalières : " Isma_tmp.dbf "

7.4 SAUVEGARDE ET RESTAURATION D'ENREGISTREMENT SUR DISQUETTE

La sauvegarde et la restauration de données se fait uniquement pour les dernières données transférées. Suivre les indications demandées à l'écran :



7.5 AFFICHAGE DES DONNÉES SOUS FORME DE GRILLE



La grille de données permet d'afficher toutes les bases de données utilisées par LOGISMA (fichier au format dbf). Chaque voie analogique de A1 à A12 du DLK comprend une valeur moyenne, minimum, maximum et cumulée.

Moyenne Valeur moyenne du signal dans l'intervalle d'enregistrement.
Minimum Valeur minimum du signal dans l'intervalle d'enregistrement.
Maximum Valeur maximum du signal dans l'intervalle d'enregistrement.
Cumulée Compteur (totalisateur).

Les deux voies numériques N1 et N2 du DLK comprennent un compteur d'impulsions et un compteur horaire.

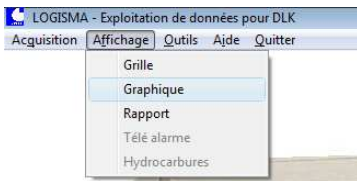
Horaire Compteur d'heures.
Compteur Nombre d'impulsions.

LOGISMA - Base de données

Quitter Enregistrer Imprimer Quitter ISMA

N°	DATE	HEURE	A1_MOY	A1_MINI	A1_MAXI	A1_CUMUL	A2_MOY	A2_MINI	A2_MAXI	A2_CUMUL	A3_MOY	A3_MINI	A3_MAXI	A3_CUMUL	A4_MOY	A4_MINI	A4_MAXI	A4_CUMUL	MS
1	14/07/2001	09:00	0	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	329600
2	13/07/2001	15:00	1,88	0	1	2,89	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	329600
3	13/07/2001	18:00	2,98	0	1	5,89	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	329624
4	13/07/2001	21:00	4,89	0	1	8,99	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	329611,2
5	14/07/2001	08:00	5,18	0	1	11,99	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	329611,79
6	14/07/2001	09:00	1,19	0	1	2,99	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	329619,46
7	14/07/2001	09:00	2,29	0	1	6	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	329621,94
8	14/07/2001	09:00	3,64	0	1	9	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	329622,63
9	14/07/2001	12:00	5,24	0	1	11,99	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	329623,4
10	14/07/2001	15:00	7,22	0	1	14,99	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	329623,79
11	14/07/2001	18:00	8,33	0	1	18	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	329623,98
12	14/07/2001	21:00	9,42	0	1	21	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	329624,11
13	15/07/2001	09:00	10,52	0	1	24,01	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	329624,05
14	15/07/2001	09:00	1,19	0	1	2,99	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	329626,21
15	15/07/2001	09:00	2,29	0	1	6	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	329626,99
16	15/07/2001	09:00	3,63	0	1	9	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	329627,55
17	15/07/2001	12:00	5,23	0	1	11,99	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	329628,09
18	15/07/2001	15:00	7,22	0	1	14,99	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	329628,31
19	15/07/2001	18:00	8,33	0	1	18	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	329628,31
20	15/07/2001	21:00	9,42	0	1	21	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	329628,31
21	16/07/2001	09:00	10,52	0	1	24,01	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	329628,32
22	16/07/2001	09:00	1,19	0	1	2,99	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	329628,36
23	16/07/2001	09:00	2,29	0	1	6	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	329630,4
24	16/07/2001	09:00	3,63	0	1	9	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	329630,44
25	16/07/2001	12:00	5,23	0	1	11,99	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	329630,47
26	16/07/2001	15:00	7,22	0	1	14,99	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	329630,48
27	16/07/2001	18:00	8,33	0	1	18	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	329630,48
28	16/07/2001	21:00	9,42	0	1	21	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	329630,5
29	17/07/2001	09:00	10,53	0	1	24,01	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	329630,53
30	17/07/2001	09:00	1,19	0	1	2,99	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	329630,57
31	17/07/2001	09:00	2,29	0	1	6	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	329630,62
32	17/07/2001	09:00	3,63	0	1	9	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	329630,67
33	17/07/2001	12:00	5,24	0	1	11,99	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	329630,7
34	17/07/2001	15:00	7,22	0	1	14,99	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	329630,7
35	17/07/2001	18:00	8,33	0	1	18	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	329630,71
36	17/07/2001	21:00	9,42	0	1	21	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	329630,72
37	18/07/2001	09:00	10,51	0	1	24,01	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	329630,76
38	18/07/2001	09:00	1,19	0	1	2,99	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	329630,83
39	18/07/2001	09:00	2,3	0	1	6	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	329630,92
40	18/07/2001	09:00	3,64	0	1	9	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	329629
41	18/07/2001	12:00	5,25	0	1	11,99	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	329629,05
42	18/07/2001	15:00	7,22	0	1	14,99	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	329629,05
43	18/07/2001	18:00	8,33	0	1	18	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	329629,07
44	18/07/2001	21:00	9,43	0	1	21	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	329629,09
45	19/07/2001	09:00	10,52	0	1	24,01	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	329629,09
46	19/07/2001	09:00	1,19	0	1	2,99	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	329629,17

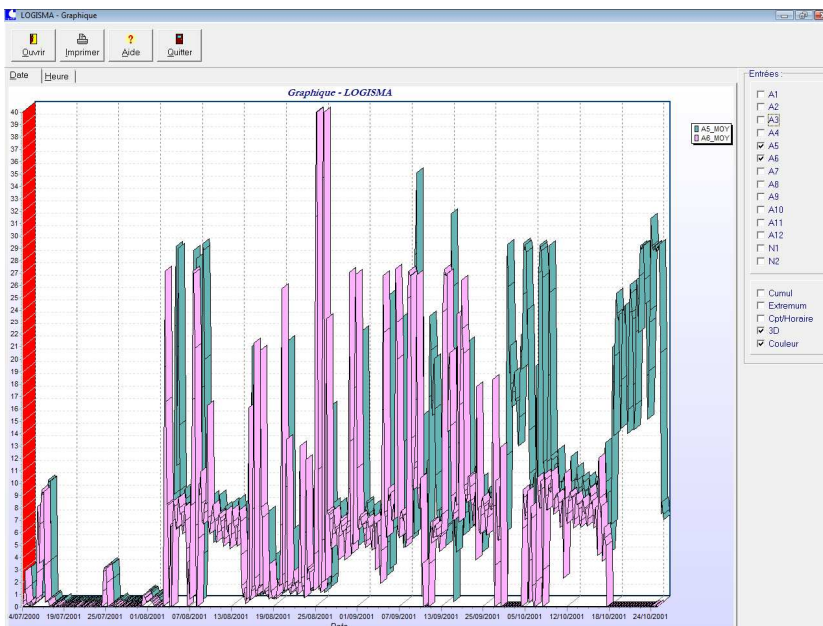
7.6 AFFICHAGE DES DONNÉES SOUS FORME GRAPHIQUE



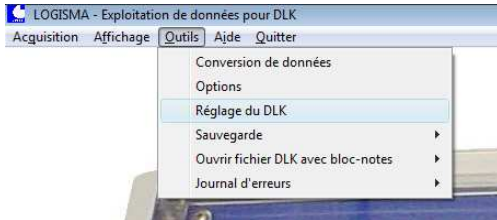
Le graphe permet de représenter les données transférées (fichiers au format dbf enregistrés dans les dossiers mensuel du répertoire " Data ").

Pour chaque entrée analogique de A1 à A12 il est possible d'afficher les valeurs moyennes ou cumulées. D'afficher les extremums.

Pour les entrées numériques affichage au choix : compteur horaire ou impulsions.



7.7 AFFICHAGE DES RÉGLAGES DU DLK



Permet de contrôler les valeurs saisies dans le DLK comme la calibration, la formule, le pas d'enregistrement,...



8. RAPPORT

8.1 PRÉSENTATION

Le logiciel rapport regroupe tous les enregistrements d'un site pour en faire une base générale de données. Cette base de données contient des valeurs journalières pour chaque voie, avec lesquelles il sera possible de sortir des rapports sur des intervalles de périodes datées.

Au démarrage il affiche les dernières valeurs transférées et les états d'alarmes (télé alarme en option).

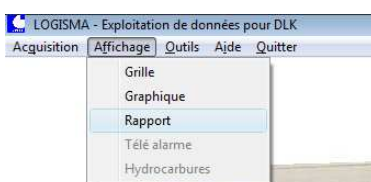
Différentes fenêtres à accès rapide pour chaque site :

Un graphique des dernières valeurs.

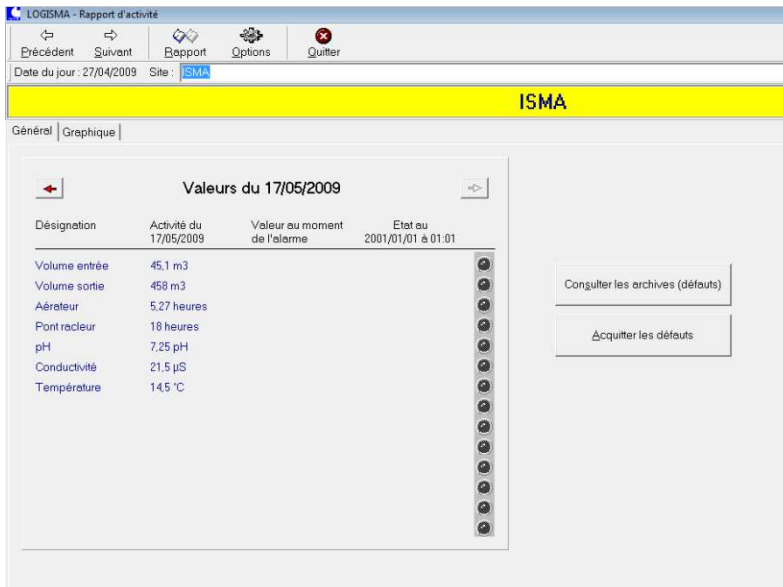
Un plan du site.

Un mémo.

8.2 OUVRIR UN RAPPORT



La fenêtre suivante s'affiche :



Rôle des boutons du menu

Précédent	Afficher le site précédent.
Suivant	Afficher le site suivant.
Rapport	Ouvrir l'historique ou le journal (Configurer les intervalles pour l'historique et le journal)
Options	Options et configurations générales des rapports.
Quitter	Fermer les rapports et retour à LOGISMA.

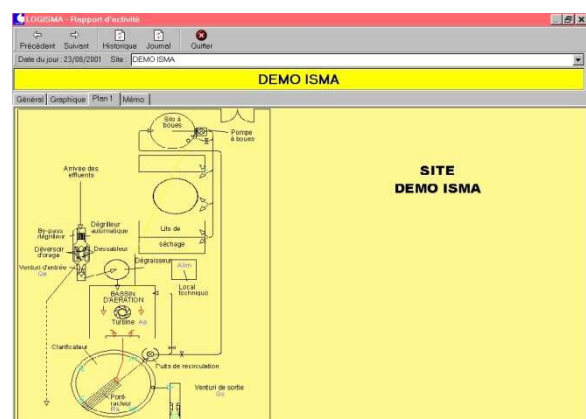
Rôle des boutons de droite

Consulter les archives (défauts)	Revoir les précédents états d'alarme.
Acquitter les défauts	Rafraîchir l'écran des alarmes (effacer les valeurs à l'écran).

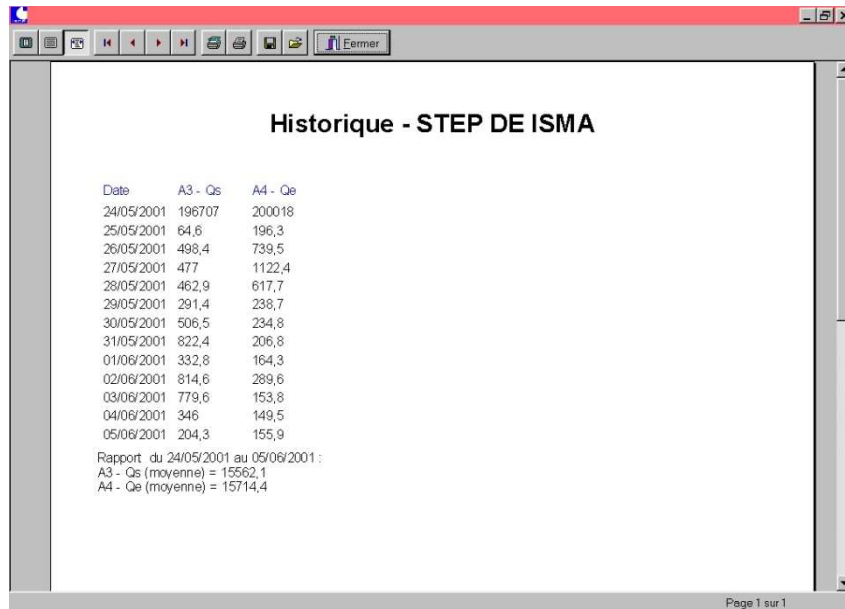
Onglets disponibles

Générale	Page de démarrage : afficher les données du dernier transfert.
Graphique	Représentation graphique des 30 dernières valeurs de deux voies au choix.
Plan 1	Représenter un plan de station ou d'installation (fichier au format wmf ou bmp).
Plan 2	Représenter un second plan de station ou d'installation (fichier au format wmf ou bmp).
Mémo	Éditeur de texte.

Exemple



Exemple d'affichage pour un historique ou un journal



Date	A3 - Qs	A4 - Qe
24/05/2001	196707	200018
25/05/2001	64,6	196,3
26/05/2001	498,4	739,5
27/05/2001	477	1122,4
28/05/2001	462,9	617,7
29/05/2001	291,4	238,7
30/05/2001	506,5	234,8
31/05/2001	822,4	206,8
01/06/2001	332,8	164,3
02/06/2001	814,6	289,6
03/06/2001	779,6	153,8
04/06/2001	346	149,5
05/06/2001	204,3	155,9

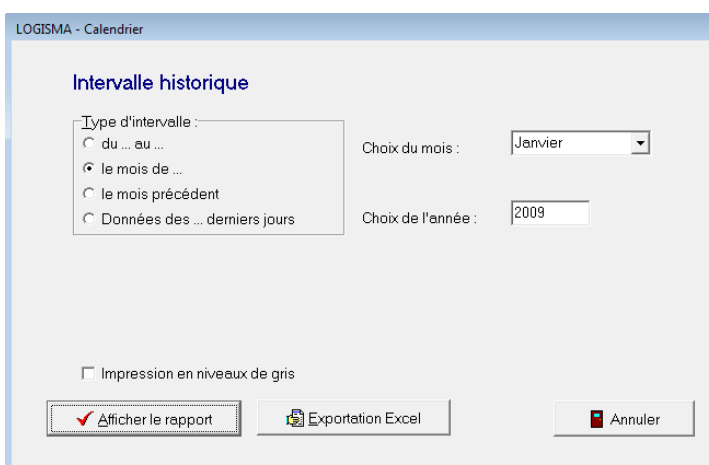
Rapport du 24/05/2001 au 05/06/2001 :
A3 - Qs (moyenne) = 15562,1
A4 - Qe (moyenne) = 15714,4

Page 1 sur 1

L'historique affiche les données journalières par différents moyens
Valeur moyenne dans la journée (débit, pH, hauteur, ...)
Valeur ponctuelle à minuit (temps de fonctionnement, aérateur, pompe, ...)
Valeur cumulée générale (totalisateur général)
Valeur cumulée dans la journée (totalisateur journalier).

Un rapport de bas de page peut être affiché pour faire la somme ou la moyenne de chaque voie.

8.3 RÉGLAGE DES INTERVALLES POUR L'HISTORIQUE



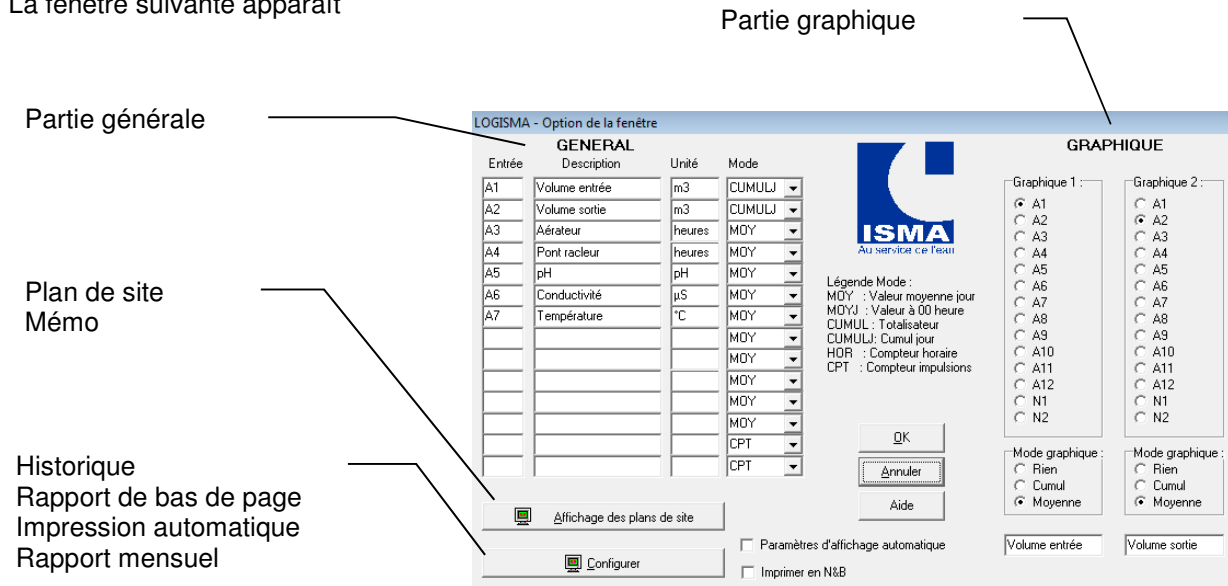
A partir de la page générale
cliquer sur le bouton " Rapport ".

Affichage des rapports de l'historique dans des intervalles de dates déterminées :
du ... au ... Rapport sur un intervalle de date
le mois de Rapport sur un mois
le mois précédent Rapport du mois précédent
données des ... derniers jours Rapport des 50 derniers jours.

Exportation des données vers Excel : exportation des données sans démarrer le rapport.

8.4 OPTIONS ET CONFIGURATIONS DES RAPPORTS

A partir de la page générale cliquer sur le bouton " Options ".
La fenêtre suivante apparaît



Partie générale

Configurer la fenêtre de départ du logiciel (Intitulée : "Valeurs lors du dernier transfert").

Colonne "Entrée"

Entrer une abréviation correspond à une entrée du DLK : A1 A2 A3 A4 A5 A6 A7 A8 A9 A10 A11 A12 N1 N2.

Colonne "Description"

Entrer l'identification correspondant à l'entrée choisie. Par exemple : "Débit de sortie", "Aérateur", "Pompe", etc ...

Colonne "Unité"

Entrer un chiffre entre 0 et 4 pour les entrées analogiques.

Entrer un chiffre entre 0 et 1 pour les entrées numériques (0 : compteur d'impulsion. ou 1 : compteur horaire).

Partie graphique

Affichage du débit d'entrée et de sortie des 30 derniers jours.

Graphique 1

Sélectionner l'entrée correspondante au débit d'entrée dans la liste de choix.

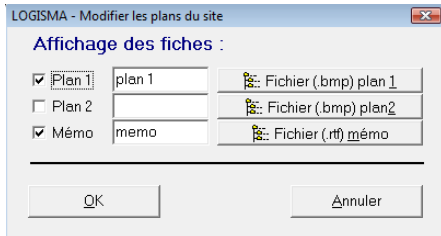
Graphique 2

Sélectionner l'entrée correspondante au débit de sortie dans la liste de choix.

Mode graphique

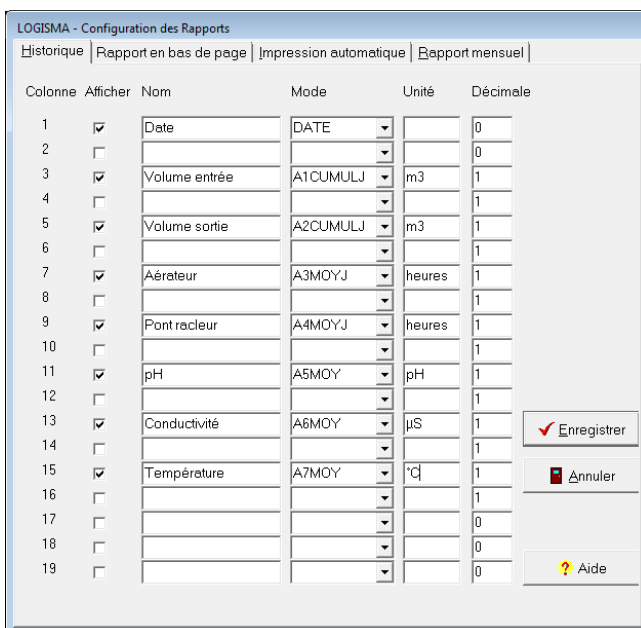
Rien : pas de graphique
Cumul : Valeur cumulée
Moyenne : Valeur moyenne jour

8.5 AFFICHAGE DES PLANS DE SITE



Activer les cases à cocher pour les voir apparaître dans la fenêtre de démarrage des rapports.
Donner un nom à votre page dans la zone de texte.
Pour les plans : sélectionner un fichier en cliquant sur le bouton " Fichier (.bmp) plan ".
Pour le mémo cliquer sur le bouton " Fichier (.rtf) mémo " pour créer automatiquement un fichier mémo.

8.6 CONFIGURER L'HISTORIQUE



Choisir les champs pour les voir apparaître dans l'historique en les identifiant (Débit, pompe, aérateur, ...).

Afficher

Activer la ligne pour la visualiser dans l'historique.

Nom

Identifier la colonne en lui donnant un nom (exemple : débit d'entrée, aérateur, ...)

Mode

Correspondance dans la base de données. La valeur à afficher dans l'historique doit correspondre à l'entrée du DLK sur laquelle est connecté l'appareil.

Choix possible dans la base de données :

BLANC ne faire aucun lien avec la base de données
 NUM numéro de l'enregistrement (compteur)
 DATE date de l'enregistrement
 HEURE heure de l'enregistrement

Pour chaque entrée analogique (A1 à A12)

A1_MOY Valeur moyenne dans la journée (débit, pH, ...)
 A1_MOYJ Valeur ponctuelle à minuit (heure de fonctionnement, aérateur, ...)
 A1_CUMUL Valeur cumulée générale (totalisateur général)
 A1_CUMULJ Valeur cumulée dans la journée (totalisateur journalier).

...

Pour chaque entrée numérique (N1 et N2)

N1_H Compteur d'heure de fonctionnement.
 N1_C Compteur d'impulsions.

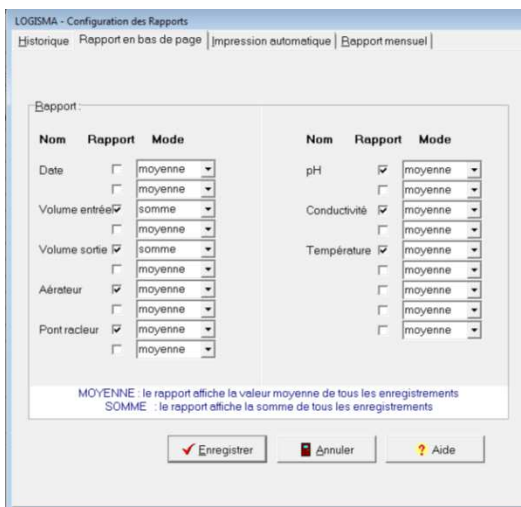
Unité

Indiquer l'unité à afficher dans les rapports.

Décimale

Indiquer le nombre de chiffre après la virgule (valeurs autorisées : 0 à 7).

8.7 RAPPORT DE BAS DE PAGE



Le rapport de bas de page crée des lignes à la fin des rapports pour chaque colonne déclarée dans l'historique. Seules les cases à cocher précédées d'un nom peuvent être activées.

Il affiche une valeur moyenne ou une somme de tous les enregistrements.

Nom

Rappel du nom des colonnes déclarées dans l'historique.

Rapport

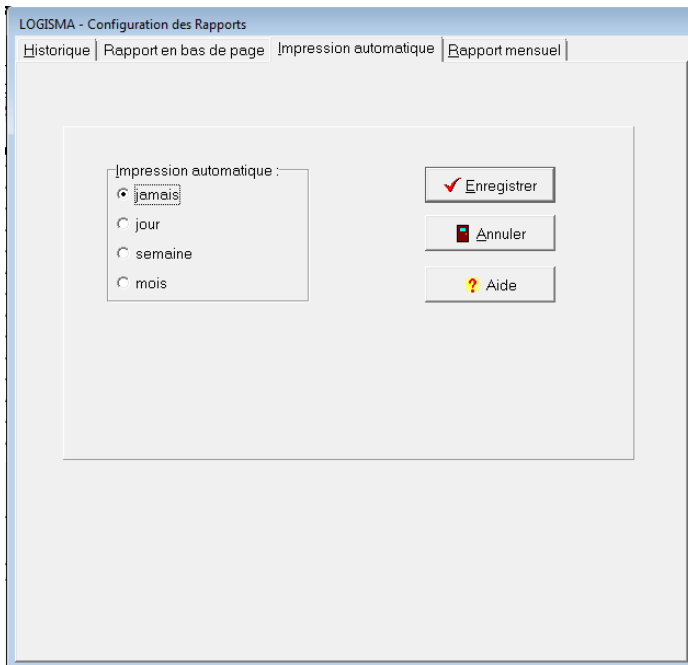
Activer ou désactiver un rapport pour chaque colonne.

Mode

Moyenne Calcule la valeur moyenne de toutes les données de la colonne, il affiche le résultat en bas de page.

Somme Additionne toutes les valeurs de la colonne, il affiche le résultat en bas de page.

8.8 IMPRESSION AUTOMATIQUE



Impression automatique

Lors de l'ouverture d'un journal ou d'un historique LOGISMA peut imprimer automatiquement un rapport.

Impression automatique

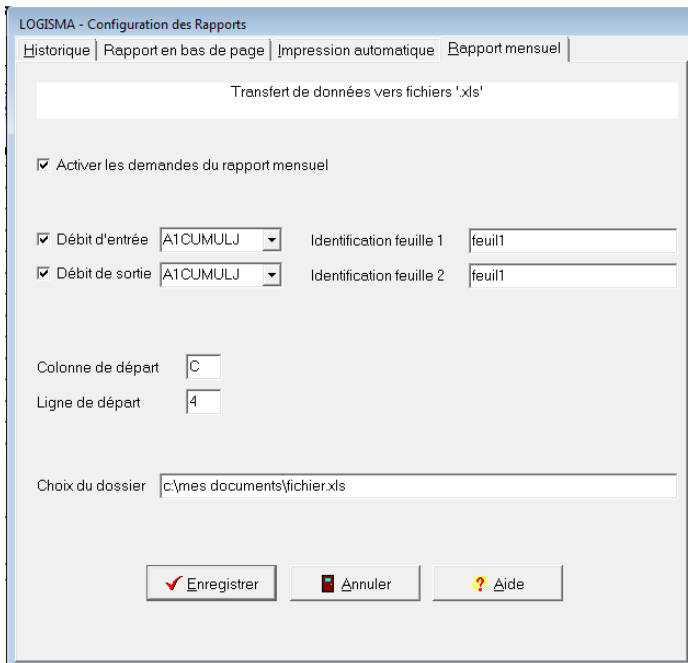
Jamais	Ne pas imprimer de rapport automatiquement.
Jour	Imprimer un rapport par jour.
Semaine	Imprimer un rapport par semaine.
Mois	Imprimer un rapport par mois.

8.9 RAPPORT MENSUEL DE TYPE AGENCE DE L'EAU

A chaque changement de mois LOGISMA peut proposer de copier deux colonnes dans un fichier Excel.

Au changement de mois, consulter l'historique et lors de la fermeture de l'historique, LOGISMA propose de copier les données dans un fichier Excel.

Pour activer la demande de rapport mensuel activer la case à cocher correspondante.



LOGISMA - Configuration des Rapports

Historique | Rapport en bas de page | Impression automatique | Rapport mensuel

Transfert de données vers fichiers '.xls'

Activer les demandes du rapport mensuel

Débit d'entrée A1CUMULJ Identification feuille 1: feuille1

Débit de sortie A1CUMULJ Identification feuille 2: feuille1

Colonne de départ: C

Ligne de départ: 4

Choix du dossier: c:\mes documents\fichier.xls

Enregistrer | Annuler | Aide

Débit d'entrée

Utiliser la case à cocher pour activer la copie du débit d'entrée.

La valeur à sélectionner dans la liste de choix doit correspondre à l'entrée du DLK :

- A1_MOY Valeur moyenne dans la journée (débit, pH, ...)
- A1_MOYJ Valeur ponctuelle à minuit (heure de fonctionnement, aérateur, ...)
- A1_CUMUL Valeur cumulée générale (totalisateur général)
- A1_CUMULJ Valeur cumulée dans la journée (totalisateur journalier).
- ...
- N1_H Compteur d'heures de fonctionnement.
- N1_C Compteur d'impulsions.

Identifier la feuille du fichier Excel (nom de la feuille à saisir dans la zone de texte) dans laquelle LOGISMA doit copier les données.

Débit de sortie

Idem débit d'entrée.

Ligne et colonne de départ.

Les données seront copiées comme suit dans le fichier Excel (exemple) :

	A	B	C	D
1				
2				
3				
4			12.58	
5			11.23	
6			88.2	
7			42.59	
8			...	

Colonne de départ = C
Ligne de départ = 4

Valeur au 1 du mois
Valeur au 2 du mois
Valeur au 3 du mois
Valeur au 4 du mois
Valeur au ...

Choix du dossier

Saisir le nom du dossier dans lequel se trouvent les fichiers Excel.

9. TÉLÉ ALARME

Télé alarme activée / désactivée (doit être écrit en blanc sur fond vert)

La fenêtre suivante doit toujours apparaître sur votre écran.

C'est ce logiciel qui va intercepter et interpréter les alarmes.

Si cette fenêtre n'apparaît pas sur votre écran, aucune alarme ne pourra être traitée. Il faut alors lancer le logiciel manuellement voir " AUTOSTART ".



Pour désactiver la réception des alarmes cliquer sur le texte " Télé alarme activée ", la boîte de dialogue suivante apparaît



Saisir " oui " dans la zone de texte puis cliquer sur le bouton " OK ". Patienter quelques secondes.

Le message " Télé alarme activée " devient " Télé alarme désactivée ".

La réception des alarmes est désactivée.

Pour activer les alarmes procéder de la même manière.

9.1 RÉCEPTION D'UNE ALARME

Dès l'établissement d'un dialogue entre le PC et un DLK la couleur de fond de la fenêtre passe au jaune. Il est alors conseillé d'arrêter d'utiliser en parallèle le PC. Il faut attendre la fin du dialogue (clignotement rouge et vert de la fenêtre).

Le PC reçoit et vérifie la qualité des données reçues puis il affiche :



Lors d'une alarme en provenance d'un site, le message suivant apparaît : " date, heure et nom du site ". Le fond d'écran de la fenêtre clignote rouge et vert. **Elle devient maître à l'écran** (aucune fenêtre ne peut y être superposée).

Des avertissements sonores sont émis par les hauts parleurs.

9.2 ARRÊTER LE CLIGNOTEMENT DE LA FENÊTRE

Cliquer sur la case à cocher placée devant la date en tête de ligne, le menu suivant apparaît :



Saisir " oui " dans la zone de texte et cliquer sur " OK " pour arrêter les clignotements de la fenêtre. Pour supprimer les avertissements sonores appuyer sur " annuler ". Une nouvelle boîte de dialogue vous propose de les arrêter.

9.3 CONSULTER L'ORIGINE DE L'ALARME



" Consulter les sites "

Cliquer sur ce menu et sélectionner le nom du site correspondant à l'alarme en cours. Le logiciel " Rapport " s'ouvre et affiche l'état de chaque entrée du DLK.

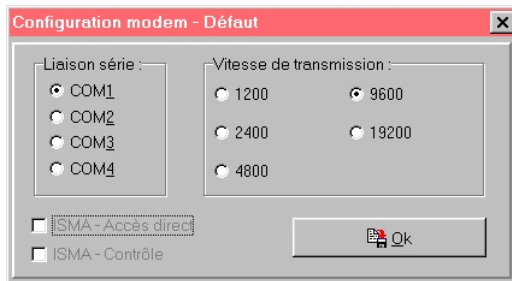
9.4 CONFIGURER LA LIAISON AVEC LE MODEM



" Configuration "

Pour modifier la configuration du logiciel il faut d'abord désactiver la réception de la télé alarme. De préférence quitter l'application et configurer en utilisant " AUTOSTART ".

Fenêtre de configuration :



Choix du port de communication :
COM 1 à COM 4

Choix de la vitesse de transmission en bauds :
1200 à 19200 bps

ISMA – Accès direct :
Pour se connecter au DLK sans passer par un modem.

ISMA – Contrôle :
Fenêtre de contrôle général pour la résolution de problèmes de connexion.
Ne pas activer ce mode sans avoir au préalable contacté un technicien ISMA.

9.5 EFFACER ET ARCHIVER LES MESSAGES D'ALARME

Placer la souris dans la zone des messages d'alarme (cadre au centre de la fenêtre).
Cliquer sur le bouton droit de la souris, le menu suivant apparaît :



" Réinitialisation de la fenêtre "

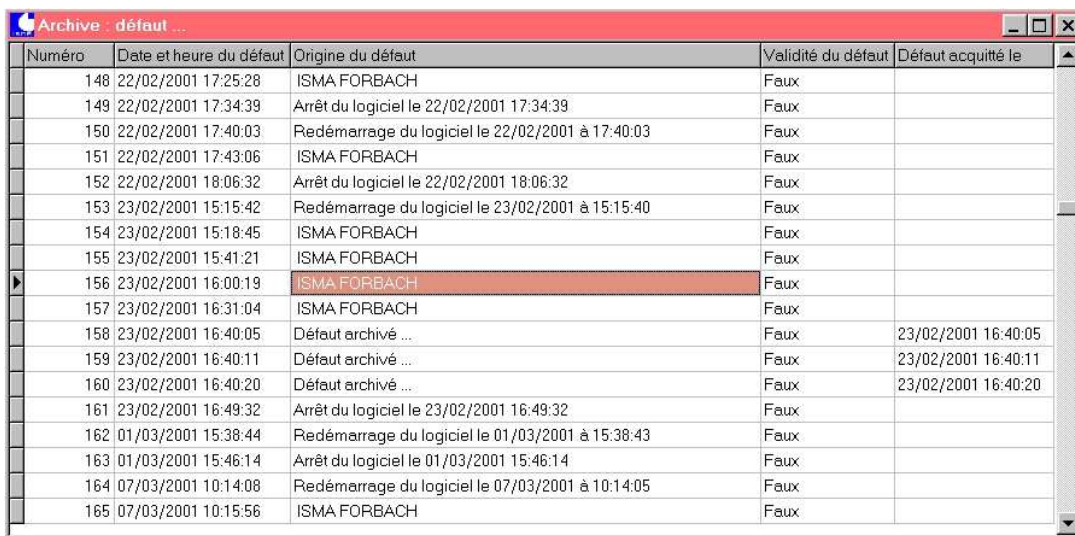
Si la fenêtre reste en fond jaune cela provient d'un appel vocal ou d'un transfert interrompu sur la ligne du modem.
Remettre la fenêtre dans son état normal (fond d'écran vert) en réinitialisant la fenêtre comme décrit ci-dessus.

" Archiver les défauts acquittés "

Effacer les messages d'erreur et les copier dans la base de données des archives d'alarme.

" Consulter les défauts archivés "

Afficher la base de données des archives d'alarme :



Numéro	Date et heure du défaut	Origine du défaut	Validité du défaut	Défaut acquitté le
148	22/02/2001 17:25:28	ISMA FORBACH	Faux	
149	22/02/2001 17:34:39	Arrêt du logiciel le 22/02/2001 17:34:39	Faux	
150	22/02/2001 17:40:03	Redémarrage du logiciel le 22/02/2001 à 17:40:03	Faux	
151	22/02/2001 17:43:06	ISMA FORBACH	Faux	
152	22/02/2001 18:06:32	Arrêt du logiciel le 22/02/2001 18:06:32	Faux	
153	23/02/2001 15:15:42	Redémarrage du logiciel le 23/02/2001 à 15:15:40	Faux	
154	23/02/2001 15:18:45	ISMA FORBACH	Faux	
155	23/02/2001 15:41:21	ISMA FORBACH	Faux	
156	23/02/2001 16:00:19	ISMA FORBACH	Faux	
157	23/02/2001 16:31:04	ISMA FORBACH	Faux	
158	23/02/2001 16:40:05	Défaut archivé ...	Faux	23/02/2001 16:40:05
159	23/02/2001 16:40:11	Défaut archivé ...	Faux	23/02/2001 16:40:11
160	23/02/2001 16:40:20	Défaut archivé ...	Faux	23/02/2001 16:40:20
161	23/02/2001 16:49:32	Arrêt du logiciel le 23/02/2001 16:49:32	Faux	
162	01/03/2001 15:38:44	Redémarrage du logiciel le 01/03/2001 à 15:38:43	Faux	
163	01/03/2001 15:46:14	Arrêt du logiciel le 01/03/2001 15:46:14	Faux	
164	07/03/2001 10:14:08	Redémarrage du logiciel le 07/03/2001 à 10:14:05	Faux	
165	07/03/2001 10:15:56	ISMA FORBACH	Faux	

9.6 QUITTER LE LOGICIEL

Avant de quitter la télé alarme fermer en premier le logiciel " AUTOSTART " .

Désactiver la télé alarme en cliquant sur le texte " Télé alarme activée ". Confirmer par " oui " patienter quelques instants le texte devient " Télé alarme désactivée " .

Appuyer simultanément sur " ALT-F4 " confirmer 2 fois par " oui " .

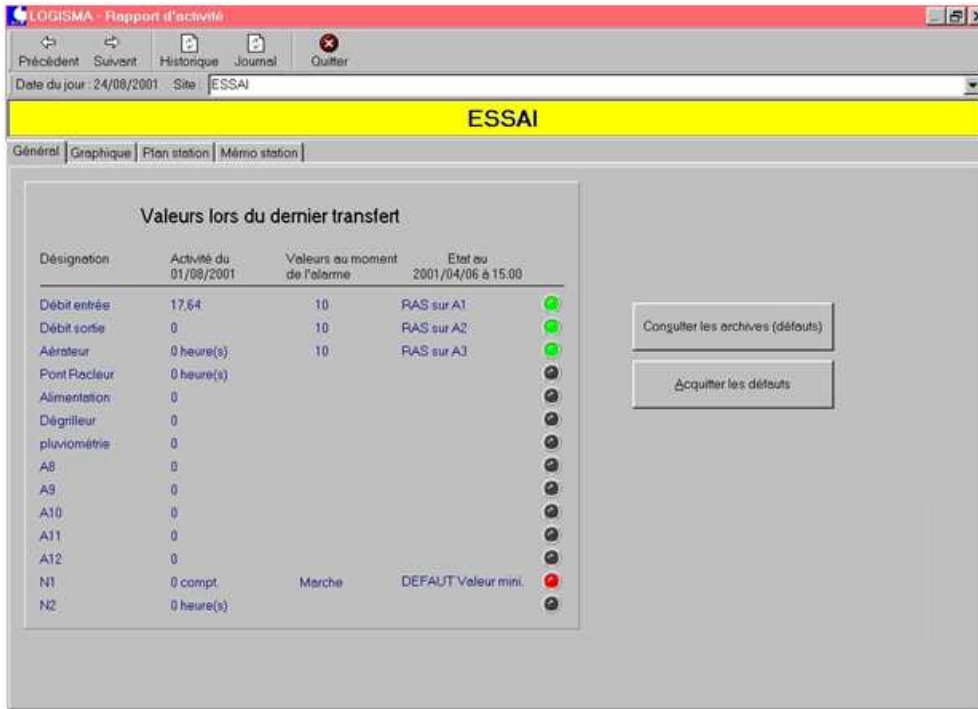
10. IDENTIFICATION DE L'ALARME – " RAPPORT "

Ouvrir le menu " Consulter les sites " et sélectionner le site correspondant à l'alarme.



10.1 IDENTIFIER L'ALARME

Le logiciel " Rapport " s'ouvre et affiche l'état de l'alarme :
(valeurs à titre d'exemple) :



The screenshot shows the 'LOGISMA - Rapport d'activité' window. The title bar includes 'Précédent', 'Suivant', 'Historique', 'Journal', and 'Quitter'. The main content area is titled 'ESSAI' and has tabs for 'Général', 'Graphique', 'Plan station', and 'Mémo station'. The 'Général' tab is active, displaying a table of 'Valeurs lors du dernier transfert'.

Désignation	Activité du 01/08/2001	Valeurs au moment de l'alarme	Etat au 2001/04/06 à 15.00	
Débit entrée	17,64	10	RAS sur A1	●
Débit sortie	0	10	RAS sur A2	●
Aérateur	0 heure(s)	10	RAS sur A3	●
Pont Recléur	0 heure(s)			●
Alimentation	0			●
Dégrilleur	0			●
pluviométrie	0			●
A8	0			●
A9	0			●
A10	0			●
A11	0			●
A12	0			●
N1	0 compt.	Marche	DEFAUT Valeur mini.	●
N2	0 heure(s)			●

Buttons on the right: 'Consulter les archives (défauts)' and 'Acquitter les défauts'.

On remarque un voyant rouge.

Une alarme est enregistrée sur l'entrée N1 du DLK qui peut se traduire par une défection de l'appareil connecté sur cette entrée.

L'alarme s'est produite à 15 heures 00 minutes le 6 avril 2001.

La fenêtre indique les valeurs au moment de l'alarme des autres entrées utilisées.

10.2 ACQUITTER L'ALARME SUR LE PC

Appuyer sur le bouton " Acquitter les défauts ".

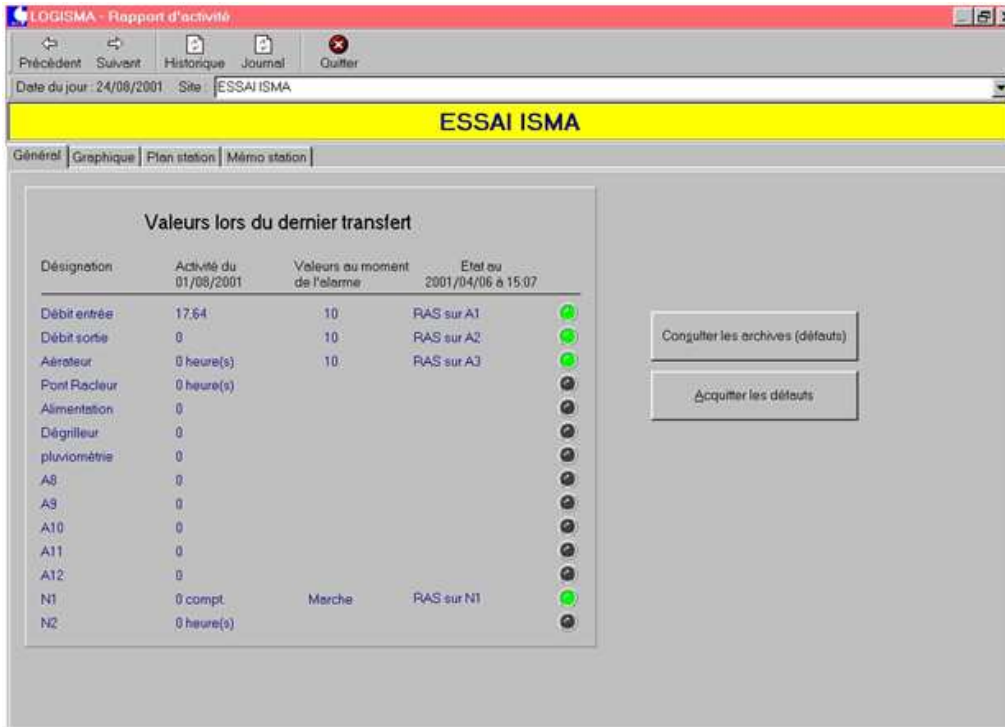
La zone d'affichage des alarmes s'efface et l'alarme est automatiquement archivée.

Il sera possible de consulter à nouveau toutes les alarmes archivées en appuyant sur le bouton " Consulter les archives ".

10.3 ACQUITTER L'ALARME À PARTIR DU DLK

Une alarme doit toujours être acquittée sur le DLK dès que le problème est résolu.

Le DLK confirme au PC que les alarmes ont été acquittées en envoyant une alarme au PC comme suit :



Désignation	Activité du 01/08/2001	Valeurs au moment de l'alarme	Etat au 2001/04/06 à 15:07
Débit entrée	17,64	10	RAS sur A1
Débit sortie	0	10	RAS sur A2
Aérateur	0 heure(s)	10	RAS sur A3
Pont Racleur	0 heure(s)		
Alimentation	0		
Dégrilleur	0		
pluviométrie	0		
A8	0		
A9	0		
A10	0		
A11	0		
A12	0		
N1	0 compt.	Marche	RAS sur N1
N2	0 heure(s)		

Tous les voyants sont verts donc le fonctionnement est revenu dans son état normal à 15 heures 7 minutes le 21 avril 2001.

Appuyer sur le bouton " Acquitter les défauts ".

La zone d'affichage des alarmes s'efface et l'alarme est automatiquement archivée.

Ce retour de signal permet de contrôler l'état du DLK.

10.4 CONTRÔLE DU DERNIER ÉTAT D'ALARME DU DLK

Pour voir le dernier état du DLK, il faut d'abord acquitter les alarmes, donc appuyer sur le bouton " Acquitter les défauts " jusqu'à ce que tous les voyants passent à la couleur noire.

Appuyer ensuite sur le bouton " Consulter les archives " et sélectionner le fichier le plus bas dans la liste.

Si la consultation de ce fichier renvoie un voyant rouge, cela signifie que l'alarme n'a pas été acquittée correctement. Il faut résoudre le problème qui déclenche l'alarme et à nouveau acquitter l'alarme sur le DLK.

11. ALARME SUR LE DLK

11.1 PRÉSENTATION

Lors de l'envoi d'une alarme le DLK imprime " Envoi défaut ".

Dès lors il faut impérativement résoudre le problème sur le site et acquitter le ou les défauts.

Voir " Menu défaut " dans le mode mesure pour connaître l'entrée qui a déclenchée l'alarme.

Une fois le problème résolu il faut acquitter le défaut

Le DLK envoie un message par modem au PC pour confirmer la remise en fonctionnement normal.

11.2 VERSION AVEC IMPRIMANTE

11.2.1 MENU DE RÉGLAGE DES ALARMES

Pour accéder au menu de réglage des défauts :

Appuyer sur la touche " A " (passage en mode mesure)

Appuyer plusieurs fois sur la touche " 0 " jusqu'à l'affichage de l'écran suivant :

DLK 102	
MENU DEFAUT	
OUI	<1>
SUITE	<0>

Touche " 1 " pour accéder au menu de réglage des défauts.

DLK 102	
MENU DEFAUT	
INHIBER	<2>
REGLER	<1>

Touche " 2 " pour inhiber des défauts pendant plusieurs heures.
Touche " 1 " pour accéder au menu de réglage des défauts.

Menu " INHIBER "

INHIBER : HEURES	
0	
MODIFIER	<1>
SUITE	<0>

Touche " 1 " pour modifier la durée d'inhibition des défauts.
Entrer la valeur zéro pour désactiver l'inhibition.

Menu " REGLER "

Ici deux affichages possibles :

DEFAUT 1 NON	
MODIFIER	<1>
SUITE	<0>

Le défaut n'est pas activé.

Touche " 1 " pour modifier le réglage du défaut numéro 1.
Touche " 0 " défaut suivant.

Ou

DEFAUT 1 OUI	
A1 0 100	
MODIFIER	<1>
SUITE	<0>

Le défaut est activé

sur l'entrée A1 avec valeur mini=0 et valeur maxi=100.

Touche " 1 " pour modifier la durée d'inhibition des défauts.
Entrer la valeur zéro pour désactiver l'inhibition.

Menu " MODIFIER "

DEFAUT 1	
ACTIVER	
MODIFIER	<1>
SUITE	<0>

ACTIVER ou DESACTIVER le défaut numéro 1.

Touche " 1 " pour basculer entre ACTIVER ou DESACTIVER.
Touche " 0 " paramètre suivant.

DEFAULT 1	
A1	
ENT. SUIV.	<1>
SUITE	<0>

Défaut sur entrée A1.
Touche " 1 " pour faire défiler le choix de l'entrée.
Touche " 0 " paramètre suivant.

DEFAULT 1	m
0	
MODIFIER	<1>
SUITE	<0>

Seuil bas. Valeur minimum avant défaut.
Touche " 1 " pour modifier le seuil bas.
Touche " 0 " paramètre suivant.

DEFAULT 1	M
100	
MODIFIER	<1>
SUITE	<0>

Seuil haut. Valeur maximum avant défaut.
Touche " 1 " pour modifier le seuil haut.
Touche " 0 " paramètre suivant.

TEMPS DEFAULT	
1	
MODIFIER	<1>
SUITE	<0>

Durée de maintien de la valeur au delà des seuils avant transfert du défaut vers le PC en minute.
Touche " 1 " pour modifier le temps.
Touche " 0 " paramètre suivant.

Menu identique pour les défauts de 1 à 12 (de 4 à 12 suivant les versions).

Menu " TELE ALARME "

TELE ALARME	
MODIFIER	<1>
SUITE	<0>

Menu de réglage de la télé alarme.
Touche " 1 " pour modifier les réglages de la télé alarme.
Touche " 0 " quitter le menu.

NB CONNEXION	
3	
MODIFIER	<1>
SUITE	<0>

Nombre de tentatives de connexions au PC en cas d'échec.
Exemple : 3 appels.
Touche " 1 " pour modifier le nombre d'appels.
Touche " 0 " paramètre suivant.

TPS RECONNEXION	
5	
MODIFIER	<1>
SUITE	<0>

Temps entre chaque re-connexion en cas d'échec en minutes.
Exemple : 5 minutes.
Touche " 1 " pour modifier le temps de re-connexion.
Touche " 0 " paramètre suivant.

NUMERO 1	
0387876216	
MODIFIER	<1>
SUITE	<0>

Numéro d'appel à composer par le modem pour appeler le PC.
Numéro de la ligne du PC.
Touche " 1 " pour modifier le numéro d'appel n°1.
Touche " 0 " paramètre suivant.

NUMERO 2	
0387876216	
MODIFIER	<1>
SUITE	<0>

Numéro d'appel composé par le modem pour envoyer un message de " bip " en cas de connexion impossible avec le PC (en option).
Touche " 1 " pour modifier le numéro d'appel n°2.
Touche " 0 " paramètre suivant.

BAUDS MODEM	
6900	
MODIFIER	<1>
SUITE	<0>

Vitesse de transfert des données entre le PC et le DLK.
Par défaut la vitesse est de 9600 bauds.
Touche " 1 " pour modifier la vitesse de transfert.
Touche " 0 " paramètre suivant.

NUMERO SITE	
1	
MODIFIER	<1>
SUITE	<0>

Ce numéro doit correspondre avec le " Numéro du site " dans la liste des sites de LOGISMA dans le menu " Outils – Option " fenêtre " Nom de site ".
Touche " 1 " pour modifier le numéro du site.
Touche " 0 " paramètre suivant.

11.2.2 AFFICHAGE EN MODE MESURE - ACQUITTER LES ALARMES

Accéder au menu défaut en appuyant sur la touche " ." (point) :

Premier appui sur la touche " ." :

DEFAUT	
0 / 60	0 / 3
D - - d - - - -	
A - - - -A - -	

Menu défaut.
60 = temps de re-connexion. 3 = Nombre de re-connexions.
d = défaut en cours. Le défaut n°3 est actif *.
A = défaut à acquitter. Le défaut n°5 est à acquitter (il est bloqué).

chaque défaut activé est repéré par un " - "
D : Ligne de défauts en cours.
A : Ligne de défauts non acquittés envoyés au PC.

Le défaut est actif mais sa durée de maintien n'est pas atteinte, il n'y aura alarme que si le défaut reste actif plus de temps que le temps paramétré.

Second appui sur la touche " ." :

0	0	154
0	850	0
0	0	0
0	0	0

Affichage des temps de défaut en cours pour chaque défaut.
Respectivement : D1 D2 D3
D4 D5

Le tableau ci dessus signifie :
Le défaut D3 est maintenu depuis 154 secondes.
Le défaut D5 est maintenu depuis 850 secondes.

Troisième appui sur la touche " ." :

ACQUITTER LES DEFAUT ?

Pour acquitter les défauts appuyer sur la touche " 0 ".
Sinon touche " 2 " pour revenir à l'écran par défaut.

Dès l'appui sur la touche " 0 " le DLK arrête les mesures et envoie l'état d'alarme au PC (sur le PC tous les voyants passent au vert) il n'y a donc plus d'anomalie, l'appareil retourne en mode mesure.

11.3 VERSION SANS IMPRIMANTE

11.3.1 MENU DE RÉGLAGE DES ALARMES

Pour accéder au menu de réglage des défauts :
Appuyer sur la touche " MODE ".

FONCTION TEST
DECALAGE
REGLAGE DEFAULT
REGLAGE TELE ALARME

Accès au menu de réglage des défauts.
Accès au menu de réglage de la télé alarme.

Menu de réglage des défauts

REGLAGE DEFAULT
INHIBER DEFAULT

Réglage de chaque défaut : activation – entrée – seuil bas et haut – temps.
Pour inhiber les défauts pendant plusieurs heures.

Menu inhiber les défauts

INHIBER : HEURES
0
MODIFIER ?

Modifier la durée d'inhibition des défauts en heure.
Entrer la valeur zéro pour désactiver l'inhibition.

Menu réglage des défauts

CHOIX DEFAULT
D1

Les défauts sont identifiés de D1 à D12.
Choisir le défaut à modifier.

ACTIVITE
AFFECTATION
ENTREE
VALEUR MINI
VALEUR MAXI
DELAJ
D'EXPIRATION

Pour activer ou désactiver le défaut.
Pour choisir l'entrée correspondante au défaut.
Pour régler le seuil bas. Valeur minimum avant défaut.
Pour régler le seuil haut. Valeur maximum avant défaut.
Pour régler la durée de maintient de la valeur au delà des seuils avant transfert du défaut vers le PC (en minutes).

Menu de réglage de la télé alarme

NOMBRE
CONNEXION
DELAJ
RECONNEXION
NUMERO APPEL 1
NUMERO APPEL 2
BAUDS MODEM
NUMERO DU SITE

Nombre de tentatives de connexion au PC en cas d'échec.
Temps entre chaque re-connexion en cas d'échec en minutes.
Numéro d'appels composés par le modem pour appeler le PC.
Numéro d'appel pour envoyer un message de " bip " si PC injoignable (en option).
Vitesse de transfert des données entre le PC et le DLK (9600 par défaut).
Ce numéro doit correspondre avec le " Numéro du site " dans la liste de sites de LOGISMA dans le menu " Outils – Option " fenêtre " Nom de site ".

11.3.2 AFFICHAGE EN MODE MESURE - ACQUITTER LES ALARMES

Accéder au menu défaut en appuyant sur la touche " 0 " :

DEFAUT-TELE ALARME		
DELAI = 0/60	CX = 0/3	
D- -d - -	-	-
A- - - -A	-	-

Menu défaut.

60 = temps de re-connexion.

d = défaut en cours.

A = défaut à acquitter.

bloqué).

3 = Nombre de re-connexions.

Le défaut n°3 est actif *.

Le défaut n°5 est à acquitter (il est

chaque défaut activé est repéré par un " - "

D : Ligne de défauts en cours.

A : Ligne de défauts non acquittés envoyés au PC.

Appui sur la touche " ↓ " :

0	0	154
0	850	0
0	0	0
0	0	0

Affichage des temps de défaut en cours pour chaque défaut.

Respectivement : D1 D2 D3 D4 D5

Le tableau ci dessus signifie :

Le défaut D3 est maintenu depuis 154 secondes.

Le défaut D5 est maintenu depuis 850 secondes.

Appui sur la touche " ↓ " :

ACQUITTER LES DEFAUTS ?

Pour acquitter les défauts appuyer sur la touche " 0 ".

Sinon touche " 1 " pour revenir à " l'écran par défaut ".

12. CONFIGURATION LOGISMA v2

12.1 EXÉCUTION DE LOGISMA v2 SOUS WINDOWS VISTA ET PLUS

Démarrer/Ordinateur puis ouvrir le Disque local (C :)
 Entrer dans les dossiers suivants : C:\Program Files\ISMA\LOGISMA_v2\bin ou
 C:\Program\ISMA\LOGISMA_v2\bin
 Clic droit sur LOGISMA.EXE puis « Propriétés ».
 Une fenêtre s'ouvre puis sélectionner le deuxième onglet : « Compatibilité ».
 En bas de la fenêtre dans « Niveau de privilège » cocher la case :
 « Exécuter ce programme en tant qu'administrateur ».
 Puis cliquer sur « OK ».

12.2 CONFIGURATION DU LOGICIEL LOGISMA v2

Démarrer Logisma v2 (Message Windows : cliquer sur « Autoriser ») puis ouvrir le menu « Outils/Options »

LOGISMA - Configuration
Général | Configuration des sites

Conversion automatique des données en fin de transmission
 Enregistrement automatique sur disque dur
 Afficher les commentaires
 Acquisition par modem
 Effacer la mémoire du DLK en fin de transmission
 Correction des erreurs de conversion de données
 Reset des entrées numériques à chaque enregistrement
 Débit par vannette (l'option doit être activée sur le convertisseur)
 Valeurs positives forcées

Choix de l'écran en fin de transmission :
 Tableau des derniers enregistrements
 Graphique des derniers enregistrements
 Rapport journalier (conseillé)
 Aucun

Buttons: Configurer la transmission, OK, Annuler, Aide

Annotations:
 - Ne pas activer le mode modem. (pointing to 'Acquisition par modem')
 - Uniquement lors des essais de configuration décocher cette case. (pointing to 'Effacer la mémoire du DLK en fin de transmission')
 - DLK version 7.xx ⇒ Cocher.
 - DLK version 8.xx ⇒ Décocher. (pointing to 'Effacer la mémoire du DLK en fin de transmission')
 - Lors des essais de configuration sélectionner « Tableau ... ». (pointing to 'Tableau des derniers enregistrements')

Ouvrir l'onglet « Configuration des sites » :

LOGISMA - Configuration
Général | Configuration des sites | Informations du site

Atteindre les données du site : ISMA (dropdown menu)
 Boutons: Supprimer ce site, Ajouter/modifier un site, Ouvrir le dossier

Informations du site
 Nom site complet : ISMA
 Nom site abrégé : ISMA (Dossier : éviter les espaces) Numéro du site : 3
 Numéro de téléphone : (uniquement si appel par modem)
 ChoixBauds : 1200, 2400, 4800, 9600, 19200 (radio buttons)
 Modem GSM
 Pas de mémorisation en secondes (l'option doit être activée sur le convertisseur).
 Options

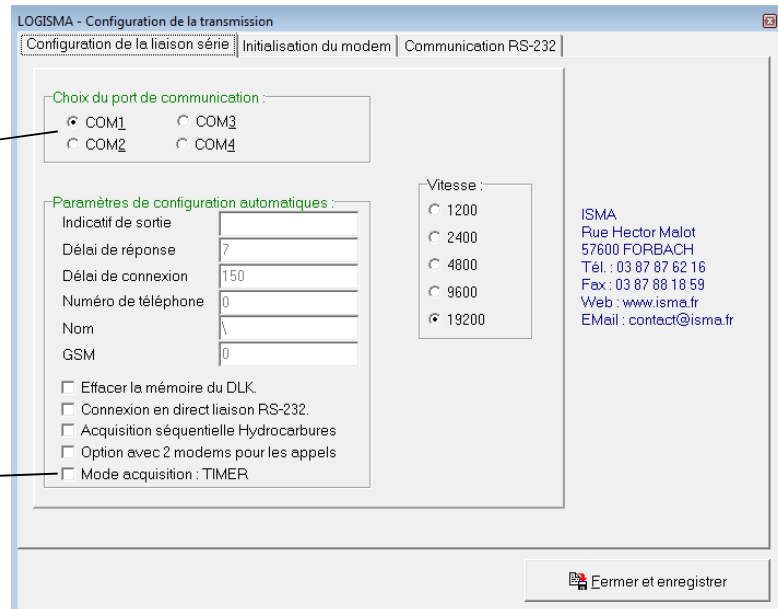
Buttons: Configurer la transmission, OK, Annuler, Aide

Annotations:
 - Vérifier que ces 2 champs soient remplis. (pointing to 'Nom site complet' and 'Nom site abrégé')
 - Ne pas cocher ces 3 cases. (pointing to 'Modem GSM', 'Pas de mémorisation...', and 'Options')
 - Sélectionner la vitesse maximale de transfert. (pointing to '19200' baud rate)
 - Cliquer toujours sur ce bouton pour enregistrer les modifications. (pointing to 'Enregistrer les modifications')
 - Cliquer ici pour passer au menu suivant... (pointing to 'Configuration des sites' tab)

Une fenêtre s'ouvre, cliquer sur le menu « Configuration » :

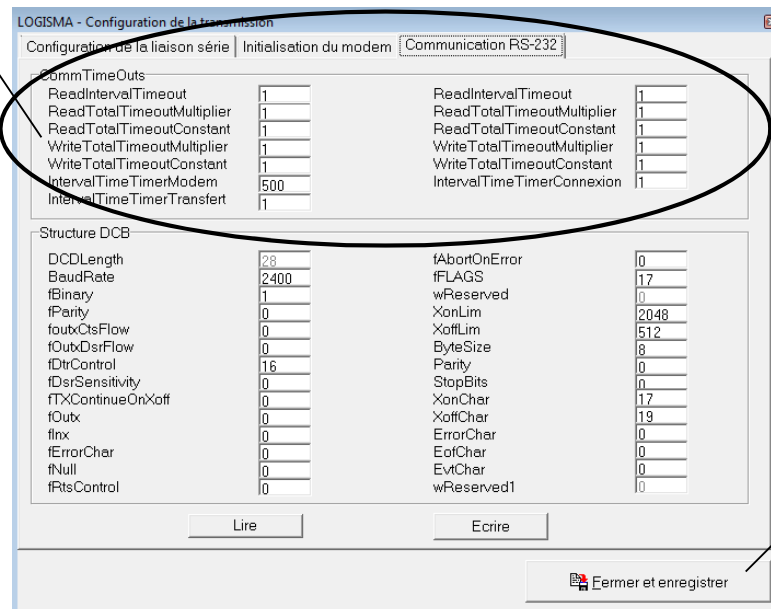
Choisir le bon port de communication. Si vous utilisez un adaptateur USB/Rs-232 voir la fiche : « Adaptateur USB Rs-232 ».

En cas de problème de transfert essayer de cocher cette case. C'est une variante pour le mode de transmission des données. Seule cette case peut être cochée.



Cliquer ensuite le dernier onglet de cette fenêtre « Communication RS-232 » :

Les valeurs doivent être identiques à ce modèle.



Fermer et enregistrer.

Votre logiciel est prêt à être utilisé.

⇒ **N'oublier pas de cocher la case « Effacer la mémoire du DLK en fin de transmission » (voir première page).**

Si la mémoire du DLK 102 est pleine, les enregistrements sont arrêtés, il faut absolument effacer la mémoire en fin de transmission.

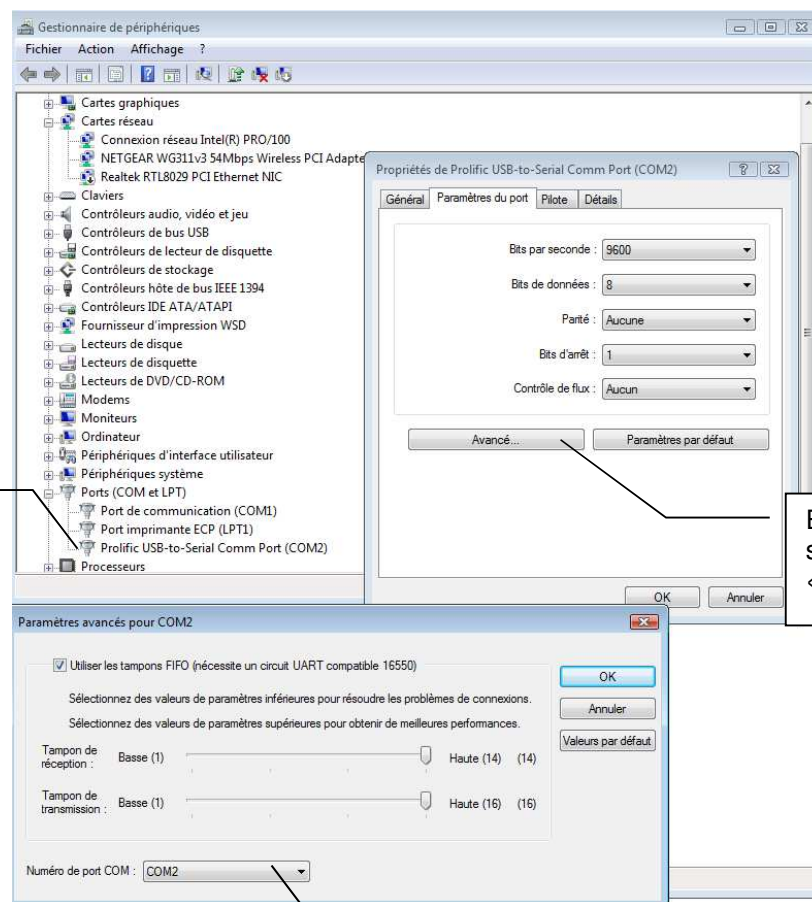
13. ADAPTATEUR USB – RS232

13.1 INSTALLATION DE L'ADAPTATEUR USB – RS232

Raccorder l'adaptateur sur le port USB de votre ordinateur démarré.
Windows reconnaît un nouvel équipement et vous demande d'installer le pilote.
Insérer le CD-ROM fourni.
Sélectionner manuellement le pilote à installer à partir du CD-ROM.
Et suivre les indications demandées.

13.2 RÉGLAGE DE L'ADAPTATEUR USB – RS232

À partir du panneau de configuration sélectionner "System" puis "Gestionnaire de périphériques", l'écran suivant apparaît :



Étape n°1 : dans Ports (COM et LPT) Vous trouvez Prolific USB to Serial Comm Port. Cliquer droit avec la souris et sélectionner « Propriétés ».

Étape n°2 : cliquer sur le bouton « Avancé »

Étape n°3 : choisir un port com de COM1 et COM4.
Si ces ports sont déjà utilisés en choisir un quand même puis valider toutes les fenêtres et redémarrer le PC en laissant l'adaptateur USB branché.

Par défaut le port « COM1 » est sélectionné dans le logiciel Logisma v2.
Si vous avez sélectionné un autre port COM il faudra aussi le modifier dans Logisma V2 (voir notice page 7 – 3.2.1).

13.3 UTILISATION DE L'ADAPTATEUR USB – RS232

Il faudra raccorder l'adaptateur USB toujours dans la même prise USB du PC sinon le port COM peut être modifié.
Brancher l'adaptateur USB à votre ordinateur avant de l'allumer afin d'éviter toute détérioration de celui-ci.